

# Notice d'utilisation

**MEDION®**

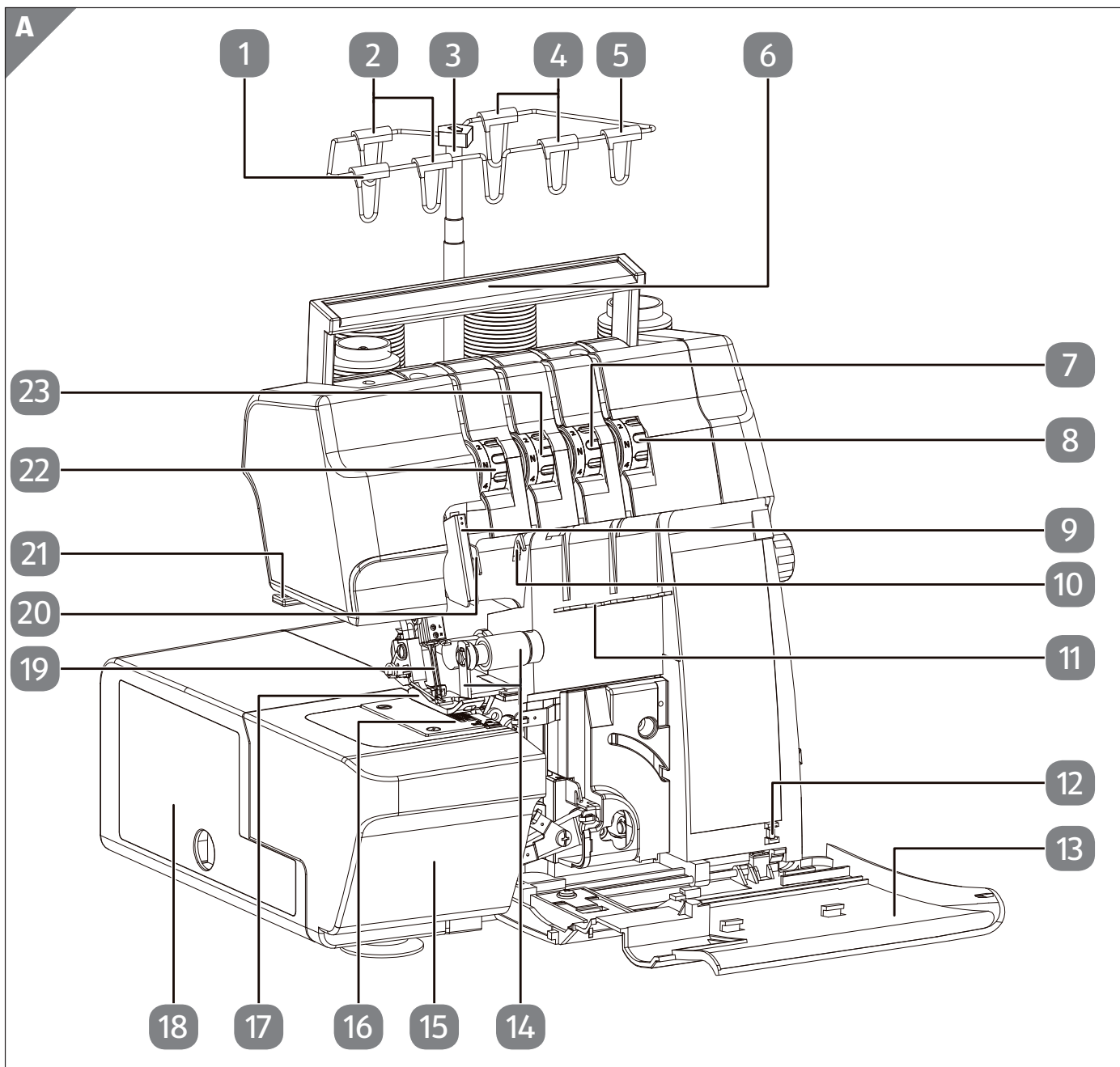
## **MACHINE À COUDRE SURJETEUSE MD19169**

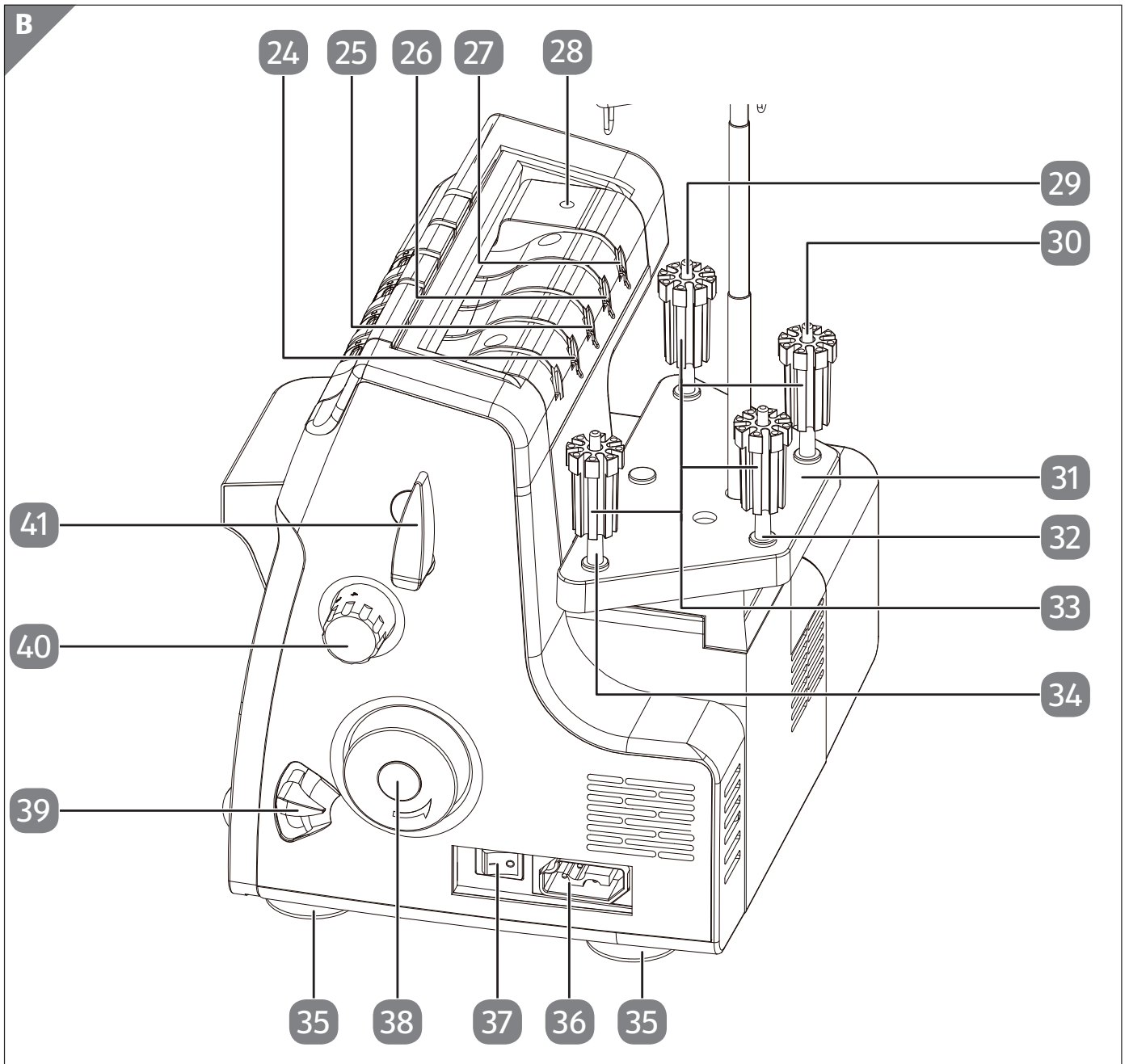


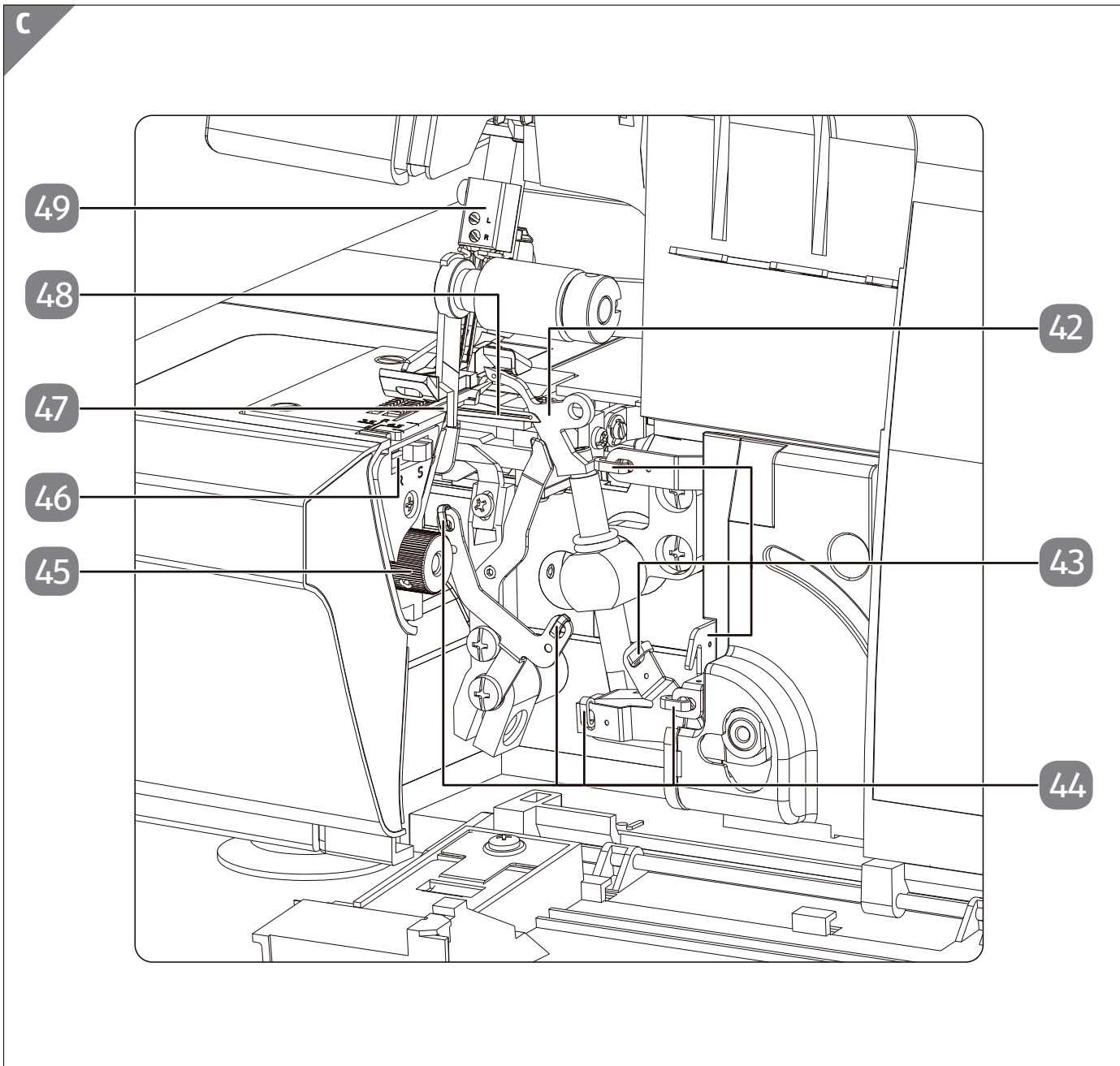
Art. 1448  
26014487  
AA 48/20 B

# Sommaire

<b>Vue détaillée .....</b>	<b>4</b>
<b>Descriptif .....</b>	<b>6</b>
<b>Concernant la présente notice d'utilisation.....</b>	<b>9</b>
<b>Consignes de sécurité .....</b>	<b>10</b>
<b>Contenu de l'emballage .....</b>	<b>12</b>
<b>Avant toute utilisation .....</b>	<b>13</b>
<b>Utilisation.....</b>	<b>17</b>
<b>Enfilage.....</b>	<b>19</b>
<b>Marche d'essai .....</b>	<b>26</b>
<b>Réglage de la tension du fil.....</b>	<b>27</b>
<b>Vue d'ensemble des réglages de la surjeteuse.....</b>	<b>29</b>
<b>Tableau fils et aiguilles .....</b>	<b>31</b>
<b>Changement de fil.....</b>	<b>32</b>
<b>Poignée.....</b>	<b>32</b>
<b>Réglage de la longueur de point.....</b>	<b>32</b>
<b>Réglage de la largeur de coupe .....</b>	<b>33</b>
<b>Création d'une chaînette d'arrêt à maille serrée ou large avec trois fils .....</b>	<b>35</b>
<b>Déverrouillage du couteau supérieur .....</b>	<b>36</b>
<b>Utilisation de la surjeteuse comme machine à coudre à deux fils .....</b>	<b>37</b>
<b>Bouton de réglage du doigt mailleur .....</b>	<b>38</b>
<b>Transport différentiel.....</b>	<b>39</b>
<b>Réglage de la pression du pied-de-biche .....</b>	<b>41</b>
<b>Bras libre.....</b>	<b>42</b>
<b>Remplacement des aiguilles .....</b>	<b>42</b>
<b>Remplacement des couteaux.....</b>	<b>43</b>
<b>Dépannage .....</b>	<b>44</b>
<b>Stockage .....</b>	<b>45</b>
<b>Nettoyage et lubrification .....</b>	<b>45</b>
<b>Recyclage.....</b>	<b>46</b>
<b>Caractéristiques techniques .....</b>	<b>47</b>
<b>Informations relatives au SAV .....</b>	<b>47</b>
<b>Déclaration de confidentialité.....</b>	<b>48</b>
<b>Mentions légales .....</b>	<b>48</b>







## Descriptif

- 1 Guide-fil aiguille gauche (bleu)
- 2 Guide-fil aiguille droite (vert)
- 3 Antenne télescopique avec guide-fils
- 4 Guide-fil du boucleur supérieur (vert pâle)
- 5 Guide-fil du boucleur inférieur (rose)
- 6 Poignée
- 7 Sélecteur de tension du fil pour le boucleur supérieur (vert pâle)
- 8 Sélecteur de tension du fil pour le boucleur inférieur (rose)
- 9 Guide-fil avant pour les fils des deux aiguilles
- 10 Guide-fil avant pour le fil de l'aiguille droite
- 11 Guide-fil pour les fils des boucleurs
- 12 Interrupteur de sécurité (capot de protection des boucleurs)
- 13 Capot de protection des boucleurs
- 14 Couteau supérieur avec support
- 15 Table-rallonge amovible (bras libre)  
Plaque à aiguille
- 16 Les repères pour les largeurs de coupe (3,5 ; R, 4,5) se trouvent sur la plaque à aiguille.
- 17 Pied-de-biche
- 18 Compartiment à accessoires
- 19 Aiguilles
- 20 Guide-fil avant pour le fil de l'aiguille gauche
- 21 Coupe-fil
- 22 Sélecteur de tension du fil pour l'aiguille gauche (bleu)
- 23 Sélecteur de tension du fil pour l'aiguille droite (vert)
- 24 Guide-fil arrière pour le fil du boucleur supérieur
- 25 Guide-fil arrière pour le fil du boucleur inférieur
- 26 Guide-fil arrière aiguille gauche
- 27 Guide-fil arrière aiguille droite
- 28 Vis de réglage pour la pression du pied-de-biche
- 29 Broche à bobine pour le fil de l'aiguille gauche
- 30 Broche à bobine pour le fil de l'aiguille droite
- 31 Plateau de support
- 32 Broche à bobine pour le fil du boucleur supérieur
- 33 Porte-bobine
- 34 Broche à bobine pour le fil du boucleur inférieur
- 35 Pieds-ventouses
- 36 Boîtier de prise pour la pédale
- 37 Interrupteur d'alimentation
- 38 Volant manuel
- 39 Sélecteur de transport différentiel
- 40 Bouton de réglage de la longueur de point
- 41 Releveur de pied-de-biche
- 42 Boucleur supérieur
- 43 Guide-fil pour le fil du boucleur supérieur
- 44 Guide-fil pour le fil du boucleur inférieur
- 45 Bouton de réglage de la largeur de coupe
- 46 Bouton de réglage du doigt mailleur
- 47 Couteau inférieur
- 48 Boucleur inférieur
- 49 Porte-aiguille

# Sommaire

<b>Vue d'ensemble .....</b>	<b>4</b>
<b>Descriptif .....</b>	<b>6</b>
<b>Concernant la présente notice d'utilisation .....</b>	<b>9</b>
Explication des symboles.....	9
Utilisation conforme .....	10
Déclaration de conformité.....	10
<b>Consignes de sécurité .....</b>	<b>10</b>
Appareils électriques : ne pas laisser à la portée des enfants.....	10
Cordon d'alimentation et raccordement au réseau électrique.....	11
Réparation par l'utilisateur interdite.....	11
Remarques fondamentales.....	11
Manipulation de l'appareil en toute sécurité.....	11
Nettoyage et stockage .....	12
<b>Contenu de l'emballage.....</b>	<b>12</b>
<b>Avant toute utilisation .....</b>	<b>13</b>
Accessoires.....	13
Réglage du plateau de support.....	14
Réglage de l'antenne télescopique avec guide-fils .....	14
Compartiment à accessoires .....	14
Porte-bobine .....	15
Branchement de la pédale.....	15
Mise en place du bac à déchets .....	16
<b>Utilisation .....</b>	<b>17</b>
Volant manuel .....	17
Contrôle de la vitesse de couture .....	17
Capot de protection des boucleurs et interrupteur de sécurité .....	17
Guide à coudre .....	18
Coupe-fil.....	18
Manipulation du pied-de-biche .....	18
<b>Enfilage .....</b>	<b>19</b>
Généralités concernant l'enfilage .....	19
Enfilage du fil du boucleur inférieur .....	20
Enfilage du fil du boucleur supérieur .....	22
Enfilage du fil dans l'aiguille droite .....	23
Enfilage du fil dans l'aiguille gauche .....	25
<b>Marche d'essai.....</b>	<b>26</b>
<b>Réglage de la tension du fil.....</b>	<b>27</b>
Tension correcte du fil .....	27
Réglage de la tension du fil pour les fils d'aiguille.....	28
Réglage de la tension du fil pour les fils de boucleur.....	28
<b>Vue d'ensemble des réglages de la surjeteuse .....</b>	<b>29</b>
<b>Tableau fils et aiguilles .....</b>	<b>31</b>
<b>Changement de fil.....</b>	<b>32</b>
<b>Poignée .....</b>	<b>32</b>

---

<b>Réglage de la longueur de point .....</b>	<b>32</b>
Réglage de la longueur de point.....	32
<b>Réglage de la largeur de coupe .....</b>	<b>33</b>
Largeur de coupe idéale .....	33
Largeur de coupe trop étroite .....	34
Largeur de coupe trop importante.....	34
<b>Création d'une chaînette d'arrêt à maille serrée ou large avec trois fils .....</b>	<b>35</b>
<b>Déverrouillage du couteau supérieur .....</b>	<b>36</b>
<b>Utilisation de la surjeteuse comme machine à coudre à deux fils .....</b>	<b>37</b>
<b>Bouton de réglage du doigt mailleur .....</b>	<b>38</b>
<b>Transport différentiel .....</b>	<b>39</b>
Fonctionnement.....	39
Transport différentiel positif.....	39
Transport différentiel négatif .....	40
Réglage du transport différentiel.....	40
Réglage du transport différentiel.....	40
<b>Réglage de la pression du pied-de-biche.....</b>	<b>41</b>
<b>Bras libre .....</b>	<b>42</b>
<b>Remplacement des aiguilles .....</b>	<b>42</b>
<b>Remplacement des couteaux .....</b>	<b>43</b>
<b>Dépannage.....</b>	<b>44</b>
<b>Stockage.....</b>	<b>45</b>
<b>Nettoyage et lubrification .....</b>	<b>45</b>
<b>Recyclage .....</b>	<b>46</b>
<b>Caractéristiques techniques .....</b>	<b>47</b>
<b>Informations relatives au SAV .....</b>	<b>47</b>
<b>Déclaration de confidentialité .....</b>	<b>48</b>
<b>Mentions légales .....</b>	<b>48</b>



## Concernant la présente notice d'utilisation



Merci d'avoir choisi notre produit. Nous vous souhaitons une bonne utilisation.

Lisez attentivement les consignes de sécurité avant de mettre l'appareil en service. Tenez compte des avertissements figurant sur l'appareil et dans la notice d'utilisation.

Conservez toujours la notice d'utilisation à portée de main. Cette notice d'utilisation fait partie intégrante du produit. Si vous vendez ou donnez l'appareil, remettez-la également impérativement au nouveau propriétaire.

### Explication des symboles

Le danger décrit dans les paragraphes signalés par l'un des symboles d'avertissement suivants doit être évité, afin d'empêcher les conséquences potentielles évoquées.



Ce terme signalétique désigne un risque de niveau élevé qui, s'il n'est pas évité, entraîne la mort ou une grave blessure.



Ce terme signalétique désigne un risque de niveau moyen qui, s'il n'est pas évité, peut entraîner la mort ou une grave blessure.



Ce terme signalétique désigne un risque de niveau réduit qui, s'il n'est pas évité, peut entraîner une blessure légère ou modérée.



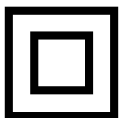
Ce terme signalétique prévient d'éventuels dommages matériels.



Ce symbole vous donne des informations complémentaires utiles pour l'assemblage ou le fonctionnement de l'appareil.



Déclaration de conformité (voir chapitre « Déclaration de conformité ») : Les produits portant ce symbole sont conformes aux exigences des directives européennes.



#### Classe de protection II

Les appareils électriques de la classe de protection II sont des appareils électriques qui possèdent une isolation double continue et/ou renforcée et qui ne présentent pas de possibilité de branchement pour une mise à la terre. Le boîtier d'un appareil électrique enveloppé d'isolant de la classe de protection II peut former partiellement ou entièrement l'isolation supplémentaire ou renforcée.



#### Utilisation en intérieur

Les appareils portant ce symbole sont exclusivement destinés à une utilisation en intérieur.

## Utilisation conforme

Cette surjeteuse vous offre les possibilités d'utilisation suivantes :

Elle vous permet d'assembler des tissus d'épaisseur fine à moyenne et d'en surfiler les coutures.

Le tissu à coudre peut être en fibres textiles, en matières composites ou en cuir léger.

- L'appareil est destiné exclusivement à un usage privé et non à une utilisation industrielle/commerciale.

Veillez noter qu'en cas d'utilisation non conforme, la garantie sera annulée :

- Ne transformez pas l'appareil sans notre accord et n'utilisez pas d'appareils auxiliaires autres que ceux approuvés ou fournis par nos soins.
- Utilisez uniquement des pièces de rechange et accessoires fournis ou approuvés par nos soins.
- Tenez compte de toutes les informations contenues dans cette notice d'utilisation, en particulier des consignes de sécurité. Toute autre utilisation est considérée comme non conforme et peut entraîner des dommages corporels ou matériels.
- N'utilisez pas l'appareil dans des conditions ambiantes extrêmes.

## Déclaration de conformité

L'entreprise Medion AG déclare par la présente que le produit est conforme aux exigences européennes suivantes :

- Directive CEM 2014/30/UE
- Directive basse tension 2014/35/UE
- Directive sur l'écoconception 2009/125/CE
- Directive RoHS 2011/65/UE.



## Consignes de sécurité

### Appareils électriques : ne pas laisser à la portée des enfants

- Ces appareils peuvent être utilisés par des enfants âgés de plus de 8 ans ainsi que par des personnes présentant des capacités physiques, sensorielles ou mentales restreintes ou manquant d'expérience et/ou de connaissances s'ils sont surveillés ou s'ils ont reçu des instructions pour pouvoir utiliser l'appareil en toute sécurité et ont compris les dangers en résultant. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien incombant à l'utilisateur ne doivent pas être réalisés par des enfants, à moins qu'ils soient âgés de plus de 8 ans et qu'ils soient surveillés.
- Les enfants de moins de 8 ans doivent être tenus éloignés de l'appareil et du cordon d'alimentation.



Risque de suffocation !

Les films d'emballage présentent un risque de suffocation en cas d'ingestion ou d'utilisation non conforme !

- Conservez les emballages, tels que les films ou sachets en plastique, hors de portée des enfants.

## Cordon d'alimentation et raccordement au réseau électrique

- Branchez l'appareil uniquement sur une prise de courant facilement accessible (220-240 V ~ 50 Hz) située à proximité du lieu d'installation de l'appareil. La prise de courant doit rester accessible, s'il devait s'avérer nécessaire de débrancher rapidement l'appareil.
- Lorsque vous débranchez la fiche, saisissez toujours la fiche elle-même et ne tirez pas sur le cordon d'alimentation.
- Déroulez entièrement le cordon d'alimentation avant d'utiliser l'appareil.
- Le cordon d'alimentation ne doit pas se trouver en contact avec des surfaces chaudes.
- Éteignez la surjeteuse et débranchez la fiche d'alimentation de la prise de courant avant de procéder aux opérations suivantes : enfilage, remplacement des aiguilles, réglage du pied-de-biche, nettoyage et maintenance ainsi qu'à la fin des travaux de couture et lors de toute interruption de l'ouvrage.

## Réparation par l'utilisateur interdite

- En cas de dommage de l'appareil ou du cordon d'alimentation, débranchez immédiatement la fiche d'alimentation de la prise de courant.
- Si vous constatez le moindre dommage sur la surjeteuse ou le cordon d'alimentation, ne les utilisez en aucun cas afin d'éviter tout danger.



## Risque d'électrocution !

Toute réparation non conforme présente un risque de choc électrique !

- N'essayez en aucun cas d'ouvrir ou de réparer vous-même l'appareil !
- En cas de problème ou si le cordon d'alimentation est endommagé, adressez-vous au SAV ou à un autre atelier spécialisé afin d'éviter tout danger.

## Remarques fondamentales

- La surjeteuse ne doit pas être mouillée : risque d'électrocution !
- Ne laissez jamais la surjeteuse sans surveillance lorsqu'elle est allumée.
- N'utilisez pas la surjeteuse en plein air.
- Faites fonctionner la surjeteuse uniquement avec la pédale de type HKT72C fournie.

## Manipulation de l'appareil en toute sécurité

- Cette surjeteuse est équipée de pieds-ventouses pour une stabilité parfaite. Veillez cependant à installer la surjeteuse sur une surface de travail plane et stable, et à ce que les quatre pieds reposent bien sur la surface de travail.
- En cours d'utilisation, les orifices d'aération ne doivent pas être obstrués : veillez à ce qu'aucun objet (p. ex. poussière, bribes de fil, etc.) ne pénètre dans ces orifices.
- Ne posez jamais rien sur la pédale.
- Utilisez uniquement les accessoires fournis. Les aiguilles sont disponibles dans le commerce spécialisé.
- Pour la lubrification, utilisez uniquement des huiles spéciales pour machines à coudre. N'employez aucun autre liquide.
- Pendant la couture, veillez à ne jamais mettre les doigts sous le porte-aiguilles.
- Manipulez avec prudence les pièces mobiles de la surjeteuse, en particulier les aiguilles et couteaux. Il y a un risque de blessure même lorsque la surjeteuse est débranchée !

- N'utilisez pas d'aiguilles déformées ou émoussées.
- Ne retenez pas le tissu et ne tirez pas sur le tissu pendant la couture. Les aiguilles pourraient se briser.
- Une fois votre ouvrage terminé, placez toujours les aiguilles dans leur position la plus haute.
- Lorsque vous laissez la machine sans surveillance et avant toute opération de maintenance, éteignez toujours la surjeteuse et débranchez la fiche d'alimentation de la prise de courant.

### **Nettoyage et stockage**

- Avant le nettoyage, débranchez la fiche d'alimentation de la prise de courant. Utilisez pour le nettoyage un chiffon doux et sec. Évitez les solvants et produits d'entretien chimiques qui pourraient endommager la surface et/ou les inscriptions sur l'appareil.
- Pour le stockage, recouvrez toujours la surjeteuse avec la housse de protection fournie afin de la protéger de la poussière.

## **Contenu de l'emballage**

Veillez vérifier que tous les éléments sont présents et nous signaler toute pièce manquante dans les 14 jours suivant l'achat.

- Surjeteuse
- Pédale de type HKT72C
- Notice d'utilisation
- Accessoires divers dans le compartiment à accessoires (description du contenu en page suivante)



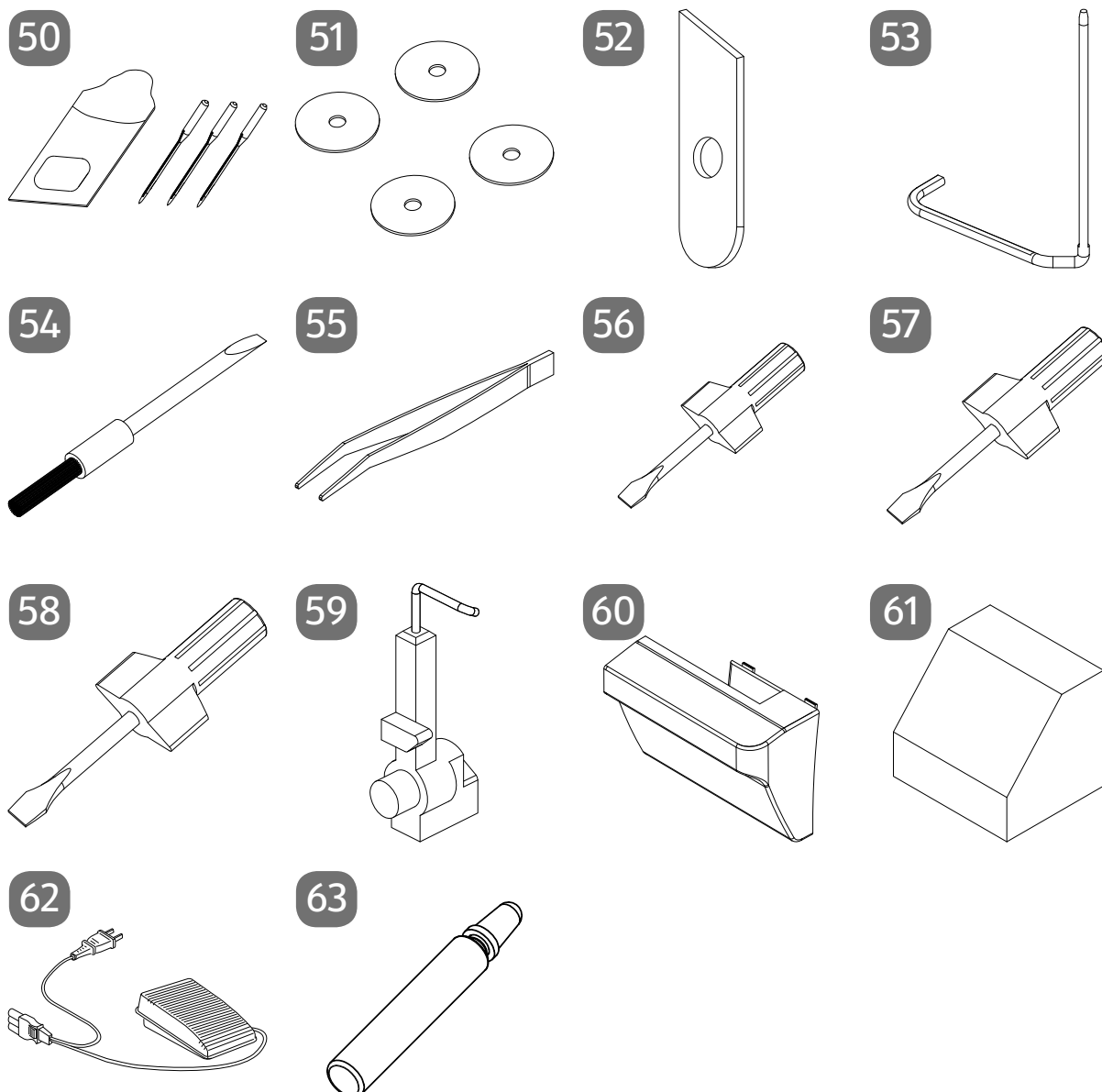
### **Risque de suffocation !**

Les films d'emballage présentent un risque de suffocation en cas d'ingestion ou d'utilisation non conforme !

- Conservez les emballages, tels que les films ou sachets en plastique, hors de portée des enfants.

## Avant toute utilisation

### Accessoires



50 Jeu d'aiguilles

51 Rondelles porte-bobine (4 pcs)

52 Couteau inférieur de rechange

53 Guide à coudre

54 Brosse anti-peluches

55 Pincette

56 Tournevis (petit)\*

57 Tournevis (moyen)

58 Tournevis (grand)

59 Convertisseur deux fils

60 Bac à déchets

61 Housse de protection

62 Pédale

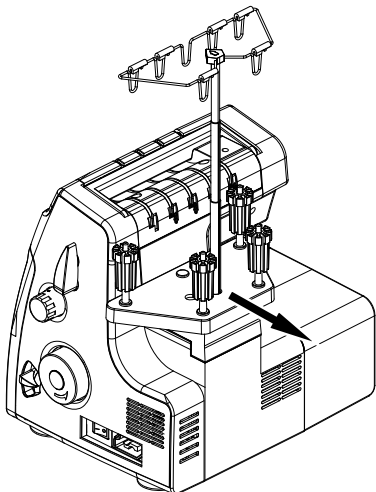
63 Burette d'huile (vide)

**Non illustré**

Bobine de fil (4 prémontées)

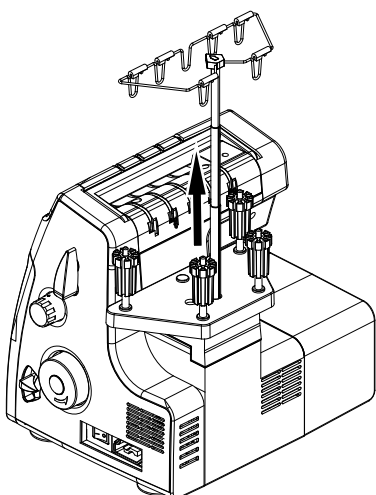
## Réglage du plateau de support

- Tirez le plateau de support **31** avec précaution vers l'arrière.



## Réglage de l'antenne télescopique avec guide-fils

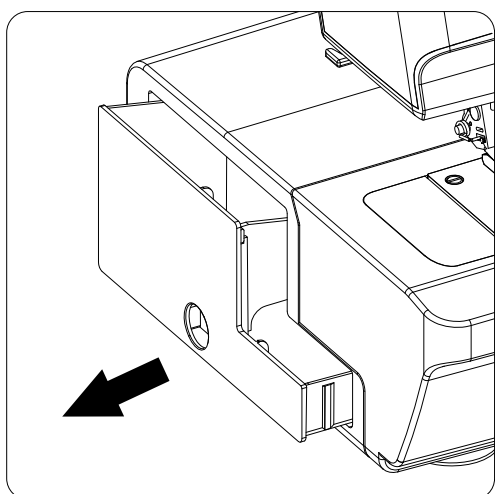
- Avant l'enfilage, sortez entièrement l'antenne télescopique avec guide-fils **3**.
- Tournez l'antenne télescopique avec guide-fils de telle manière que les guide-fils se trouvent très exactement au-dessus des broches à bobine **29**, **30**, **32**, **34**.



## Compartiment à accessoires

Le compartiment à accessoires renferme tous les accessoires décrits au chapitre « Accessoires » en page 13

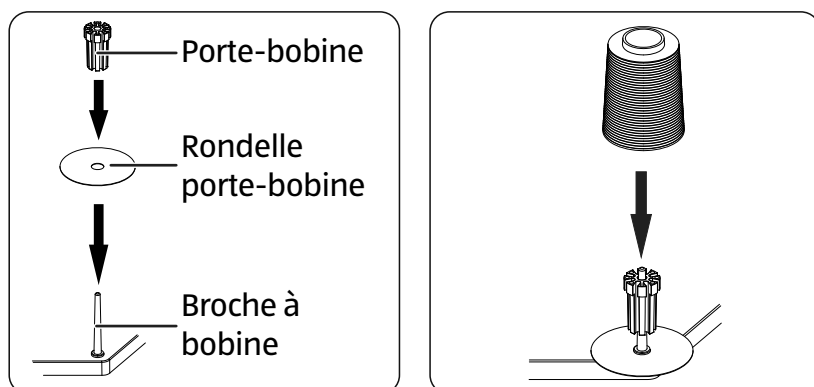
- Tirez le compartiment à accessoires **18** avec précaution vers la gauche.



## Porte-bobine

Vous pouvez utiliser sur cette surjeteuse aussi bien des bobines industrielles que des bobines ménagères.

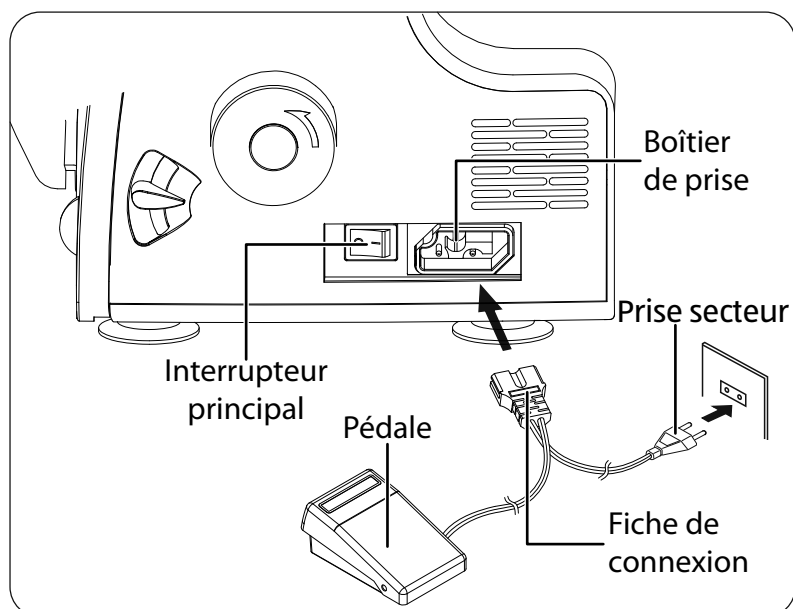
- Avec les bobines industrielles de grand diamètre, insérez le porte-bobine 33 avec l'extrémité large vers le haut, et avec les bobines à petit diamètre, insérez le porte-bobine avec l'extrémité étroite vers le haut.



Utilisez dans tous les cas les rondelles porte-bobine 51 afin de garantir un maintien sûr de la bobine.

## Branchement de la pédale

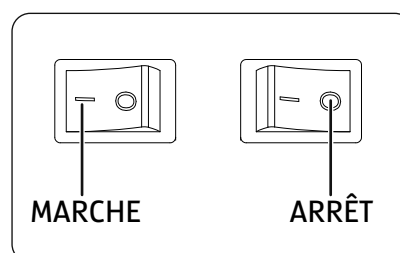
- Branchez la fiche de connexion de la pédale fournie dans le boîtier de prise 36 sur la surjeteuse, puis la fiche d'alimentation sur la prise de courant.



L'interrupteur 37 allume aussi bien la surjeteuse que la lampe de la machine.

Utilisez uniquement la pédale fournie.

Lorsque vous arrêtez de coudre ou avant toute opération de maintenance, éteignez la surjeteuse et débranchez la fiche d'alimentation de la prise de courant.

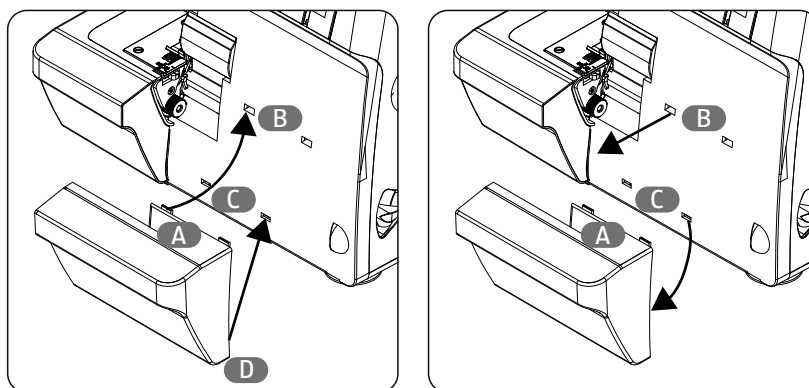


## Mise en place du bac à déchets

Le bac à déchets collecte les chutes lors de la couture afin que votre poste de travail reste propre.

- Insérez les ergots **A** dans les deux orifices supérieurs **B**.
- Insérez ensuite les ergots **D** (non illustrés) avec précaution dans les fentes **C**.

Lorsque l'ouvrage est terminé, retirez le bac à déchets en détachant d'abord la partie inférieure du bac à déchets avec précaution de la machine, puis les ergots **A** des orifices **B**.

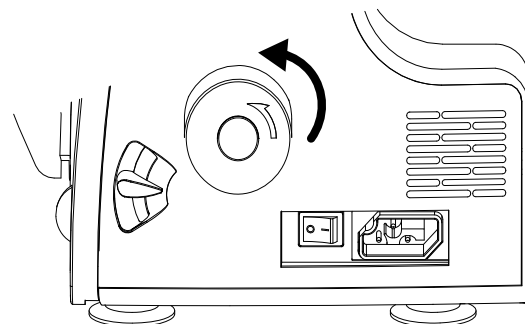




## Utilisation

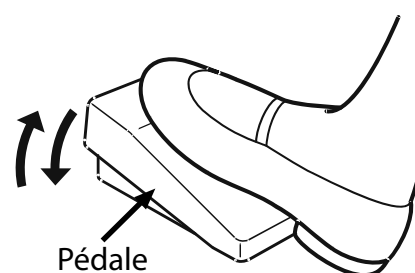
### Volant manuel

Tournez toujours le volant manuel **9** uniquement vers vous.



### Contrôle de la vitesse de couture

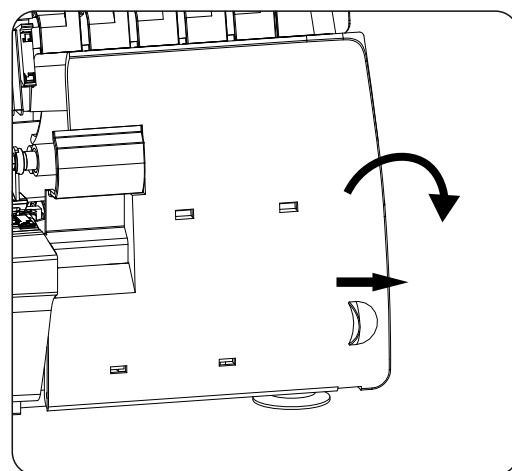
La vitesse de couture se contrôle avec la pédale **62** et peut être modifiée en exerçant une pression plus ou moins forte sur la pédale.



### Capot de protection des boucleurs et interrupteur de sécurité

Cette surjeteuse est équipée d'un micro-interrupteur de sécurité. L'entraînement est désactivé lorsque le capot de protection des boucleurs **13** est ouvert.

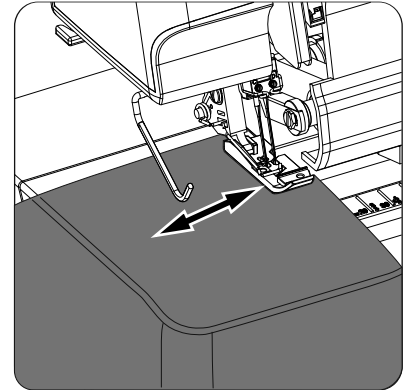
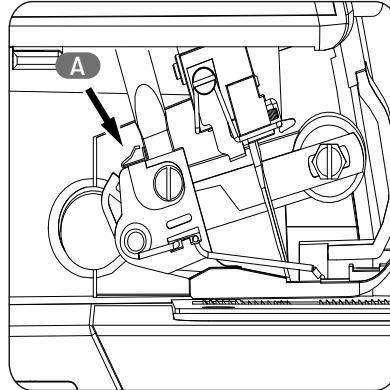
- Pour ouvrir le capot de protection des boucleurs, tirez-le vers la droite et rabattez-le vers l'avant.
- Refermez le capot de protection des boucleurs pour commencer à coudre.



## Guide à coudre

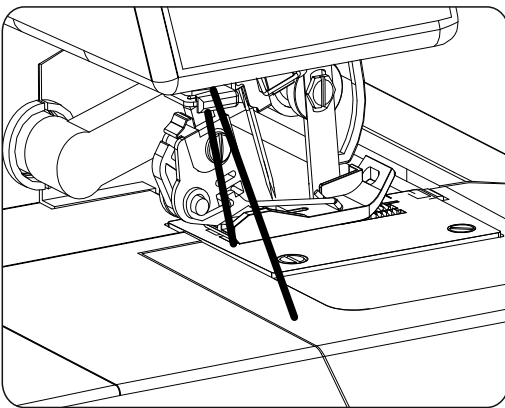
En cas d'utilisation du guide à coudre **53**, le tissu est coupé et cousu à égale distance du bord du tissu.

- Insérez le guide à coudre dans l'ouverture **A** à l'arrière du pied-de-biche.
- Réglez la largeur en tirant ou en poussant le guide à coudre.



## Coupe-fil

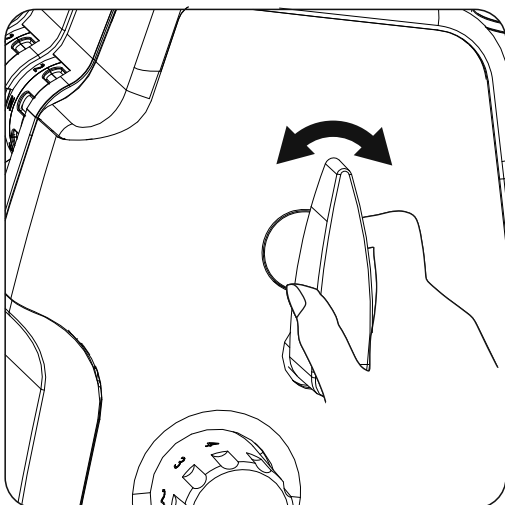
Coupez le fil avec le coupe-fil **21** situé à l'arrière de la surjeteuse ou avec des ciseaux. Laissez sortir env. 15 cm de fil derrière le chas d'aiguille.



## Manipulation du pied-de-biche

- ▶ Levez ou abaissez le levier du pied-de-biche **41** pour faire respectivement monter ou descendre le pied-de-biche **17**.

Le pied-de-biche peut être légèrement remonté pour offrir davantage d'espace pour la couture de tissus plus épais.



# Enfilage

## Généralités concernant l'enfilage

Respectez l'ordre d'enfilage suivant :

- |                    |                    |           |
|--------------------|--------------------|-----------|
| 1. PREMIÈRE ÉTAPE  | Boucleur inférieur | rose      |
| 2. DEUXIÈME ÉTAPE  | Boucleur supérieur | vert pâle |
| 3. TROISIÈME ÉTAPE | Aiguille droite    | vert      |
| 4. QUATRIÈME ÉTAPE | Aiguille gauche    | bleu      |

Il est important d'enfiler correctement le fil afin d'éviter que les points ne soient irréguliers et que le fil ne casse.

Vous trouverez sur l'appareil, derrière le capot de protection des boucleurs **13**, des instructions pratiques vous aidant à enfiler correctement le fil.

Les guide-fils sont en plus repérés par différentes couleurs.

Le compartiment à accessoires contient une pincette pour vous faciliter l'enfilage.

S'il est nécessaire de renfiler un fil dans un boucleur (p. ex. si un fil a cassé), enlevez tout d'abord les fils des aiguilles afin d'éviter tout emmêlement des fils.

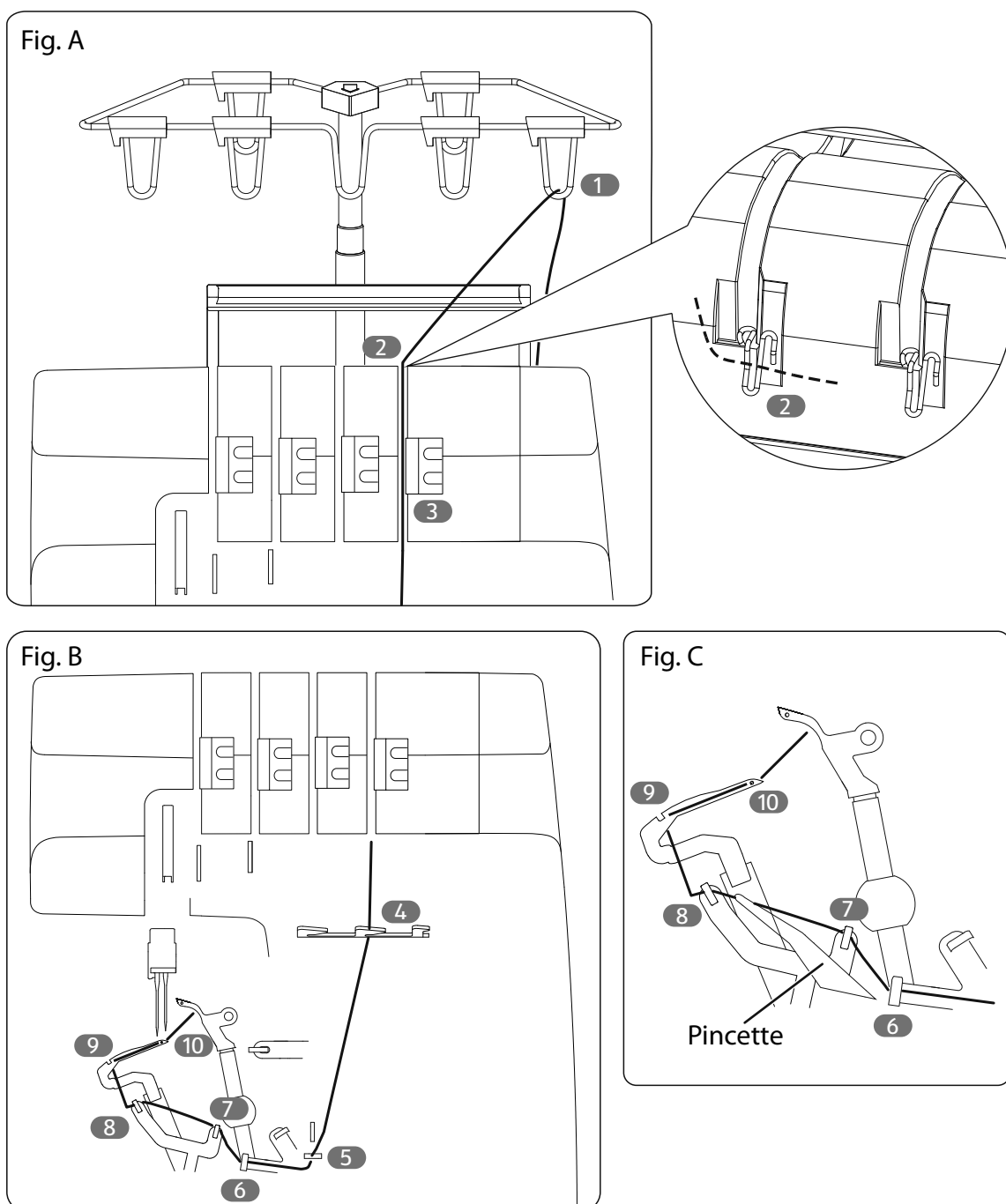


## Enfilage du fil du boucleur inférieur

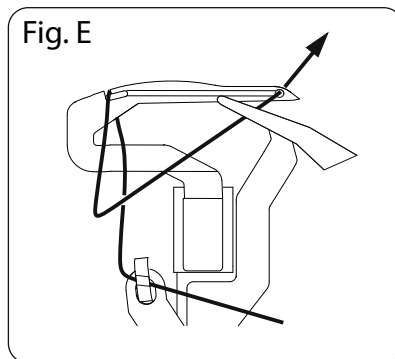
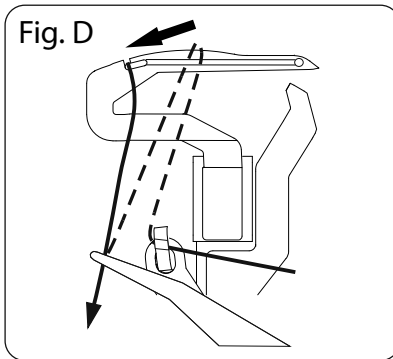
1. Ouvrez le capot de protection des boucleurs.
2. Tournez le volant manuel 38 vers vous jusqu'à ce que le boucleur inférieur 48 se trouve dans la position optimale pour l'enfilage.
3. Introduisez le fil dans l'œillet de l'antenne télescopique avec guide-fils 5 (Fig. A).
4. Levez la poignée 6 et enfiler le fil par dessous, puis insérez-le dans le guide-fil arrière du boucleur inférieur 27 pour le mettre sous tension.
5. Passez le fil entre les deux disques du dispositif de tension du fil 8.



Le fil doit être correctement positionné entre les deux disques du dispositif de tension du fil.



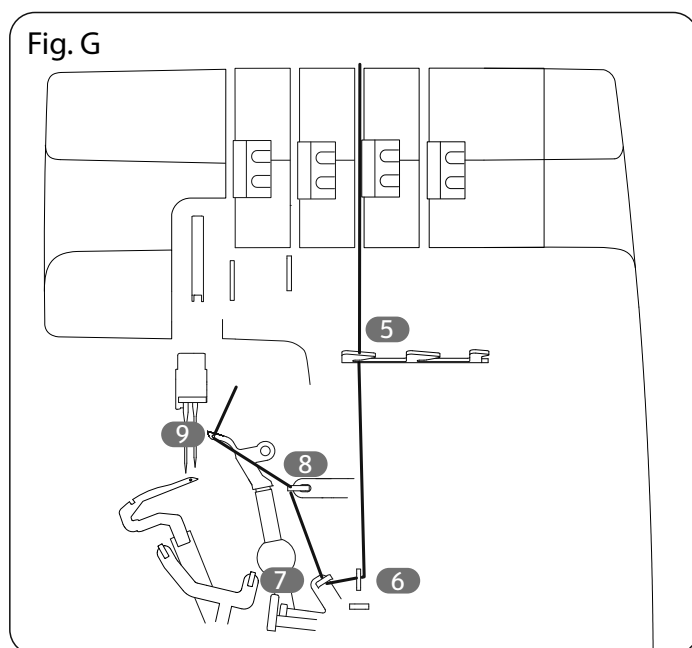
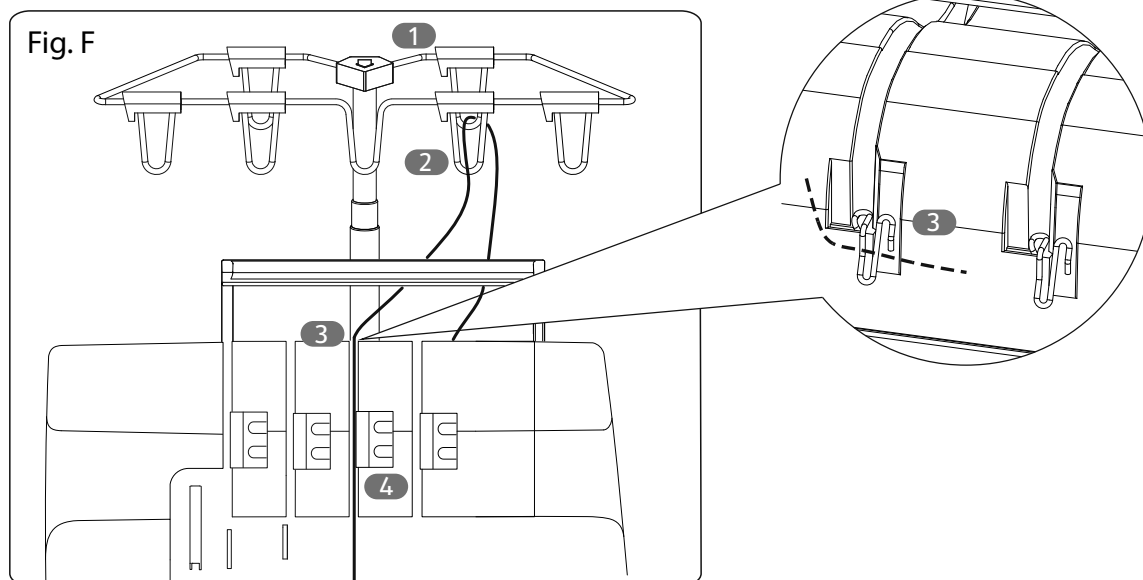
6. Insérez le fil dans l'ergot de guidage médian pour les fils de boucleurs 11 (Fig. B).
7. Suivez à partir de ce point le schéma de guidage des fils dans la surjeteuse, et enfilez le fil dans les quatre guide-fils de couleurs 44 (Fig. C).
8. Passez ensuite le fil par-dessus le boucleur inférieur, puis poussez-le à l'aide de la pincette vers l'arrière sur le boucleur jusqu'à ce que le fil repose dans l'œillet arrière du boucleur (Fig. D).
9. Enfilez le fil depuis l'avant dans l'œillet du boucleur inférieur (Fig. E).



10. Tirez l'extrémité du fil d'environ 10 cm en dehors de l'œillet du boucleur et passez le fil vers l'arrière sous le pied-de-biche.

## Enfilage du fil du boucleur supérieur

1. Passez le fil dans l'œillet de l'antenne télescopique avec guide-fils (Fig. F).
2. Levez la poignée et enfiler le fil par dessous, puis insérez-le dans le guide-fil arrière du boucleur supérieur 26 pour le mettre sous tension.
3. Passez le fil entre les deux disques du dispositif de tension du fil 7.



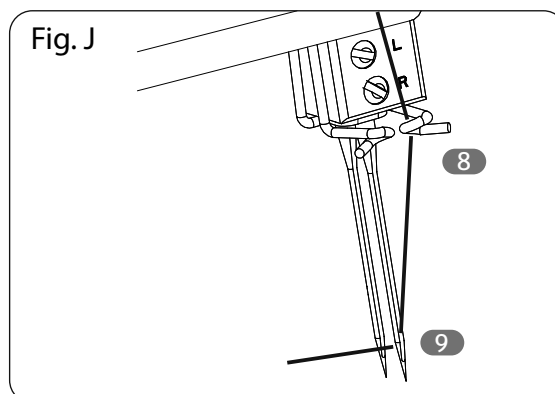
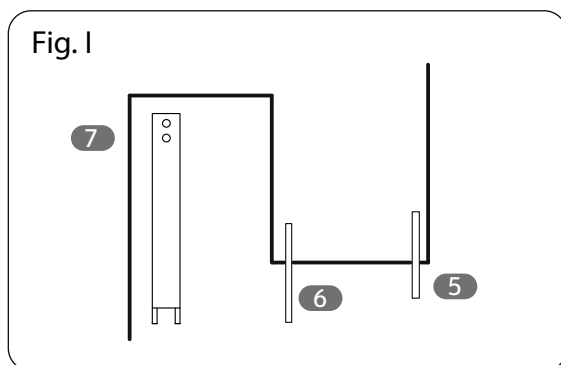
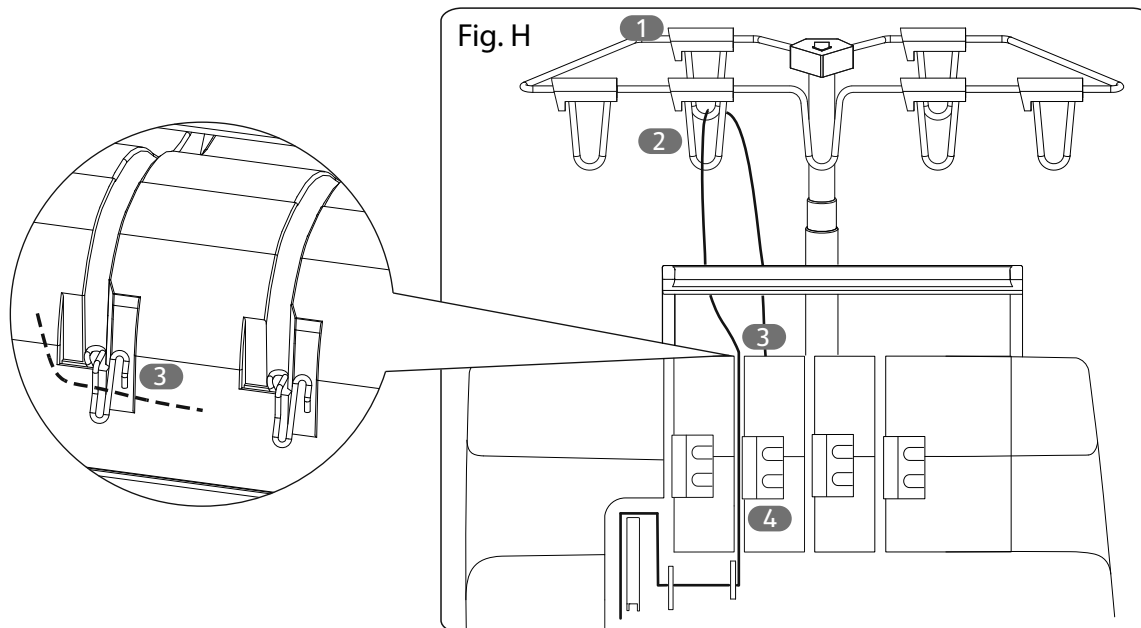
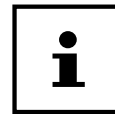
4. Insérez le fil dans l'ergot de guidage gauche pour les fils de boucleurs (Fig. G).
5. Suivez à partir de ce point le schéma de guidage des fils dans la surjeteuse, et enfiler le fil dans les trois guide-fils de couleurs 43.
6. Pour enfiler le fil dans le boucleur supérieur 42, tournez le volant manuel jusqu'à ce que le boucleur se trouve dans la position optimale.

7. Tirez l'extrémité du fil d'environ 10 cm en dehors de l'œillet du boucleur et passez le fil vers l'arrière sous le pied-de-biche.
8. Une fois l'enfilage terminé, refermez le capot de protection des boucleurs.

## Enfilage du fil dans l'aiguille droite

1. Tournez le volant manuel vers vous jusqu'à ce que les aiguilles **19** se trouvent dans la position la plus haute.
2. Passez le fil dans les œillets de l'antenne télescopique avec guide-fils **2** (Fig. H).
3. Levez la poignée et enfiler le fil par dessous, puis insérez-le dans le guide-fil arrière de l'aiguille droite **25** pour le mettre sous tension.
4. Passez le fil entre les deux disques du dispositif de tension du fil **23**.

Le fil doit être correctement positionné entre les deux disques du dispositif de tension du fil.



5. Passez le fil sous le guide-fil de l'aiguille droite **10** et les deux guide-fils des fils d'aiguille **20** et **9** (Fig. I).

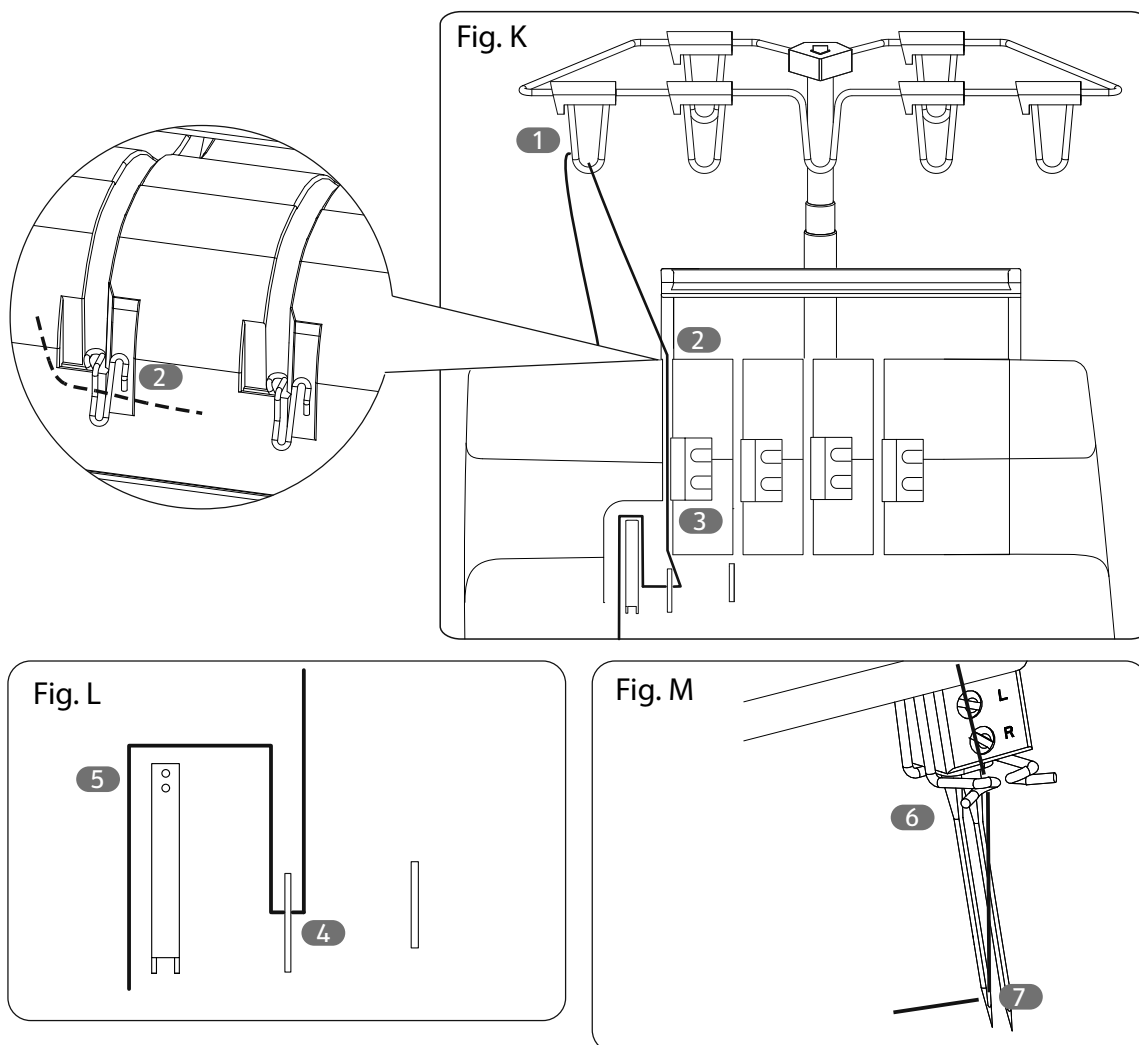
6. Faites ensuite passer le fil comme illustré derrière le guide-fil du porte-aiguilles, puis d'avant en arrière à travers le chas d'aiguille correspondant (Fig. J).
7. Tirez l'extrémité des fils d'environ 10 cm en dehors des chas d'aiguille.
8. Levez le pied-de-biche 17 et glissez les fils en dessous ; rabaissez ensuite le pied-de-biche.



## Enfilage du fil dans l'aiguille gauche

1. Tournez le volant manuel vers vous jusqu'à ce que les aiguilles se trouvent tout en haut.
2. Passez le fil dans les œillets de l'antenne télescopique avec guide-fils **1** (Fig. K).
3. Levez la poignée et enflez le fil par dessous, puis insérez-le dans le guide-fil arrière de l'aiguille gauche **24** pour le mettre sous tension.
4. Passez le fil entre les deux disques du dispositif de tension du fil **22**.

Le fil doit être correctement positionné entre les deux disques du dispositif de tension du fil.



5. Passez le fil sous les deux guide-fils des fils d'aiguille **20** et **9** (Fig. L).
6. Faites ensuite passer le fil comme illustré derrière le guide-fil du porte-aiguilles, puis d'avant en arrière à travers le chas d'aiguille correspondant (Fig. M).

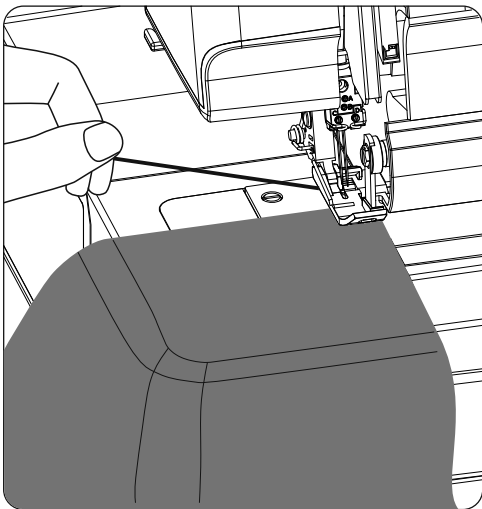
7. Tirez l'extrémité des fils d'environ 10 cm en dehors des chas d'aiguille.
8. Levez le pied-de-biche et glissez les fils en dessous ; rabaissez ensuite le pied-de-biche.

## Marche d'essai

Si vous enfiler le fil pour la première fois ou que vous devez procéder à un nouvel enfilage suite à une cassure du fil pendant la couture, procédez comme suit :

- Tenez les extrémités du fil entre le bout des doigts de votre main gauche, tournez le volant manuel **38** lentement deux ou trois fois vers vous et vérifiez si le fil peut être tiré.
- Cousez ensuite prudemment quelques points sans tissu pour vérifier l'enroulement des fils.
- Placez le tissu pour une marche d'essai sous le pied-de-biche **17**, abaissez le pied-de-biche et commencez à coudre lentement.

Le tissu est guidé automatiquement, ne le dirigez donc que doucement de votre main.



- Une fois votre travail terminé, continuez à coudre jusqu'à ce qu'une chaînette longue de 5 à 6 cm se forme à la fin du tissu. Coupez les fils avec le coupe-fil **21** ou des ciseaux.

## Réglage de la tension du fil

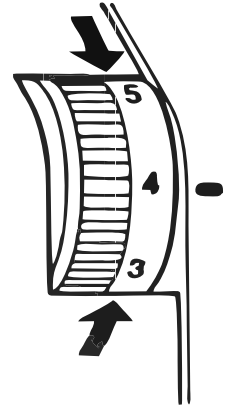
La tension nécessaire du fil varie selon la nature et l'épaisseur du fil et du tissu.

- Vérifiez les coutures et réglez la tension du fil en conséquence sur la surjeteuse.

Tension du fil :

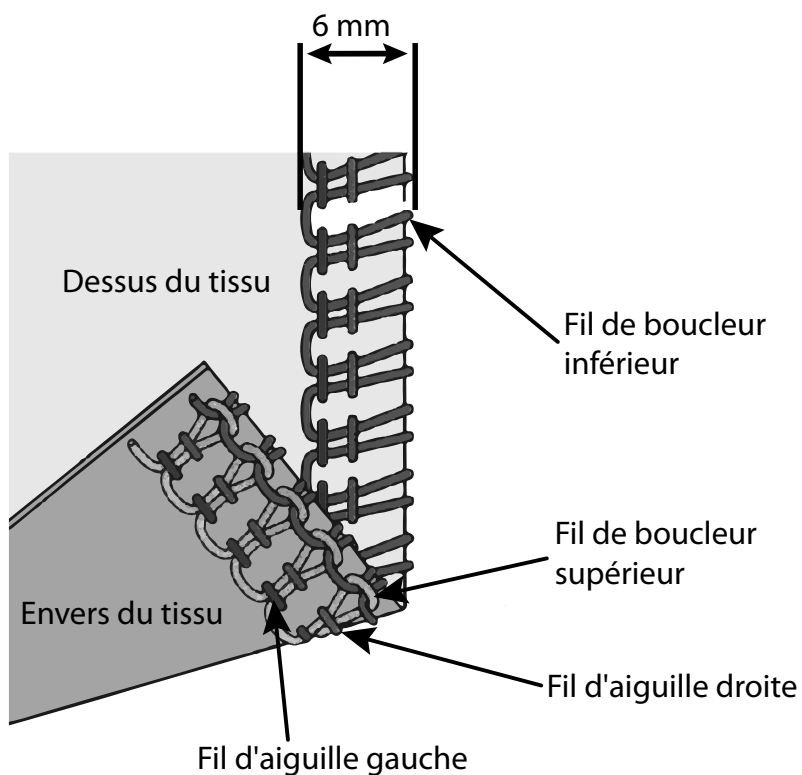
- Tournez les sélecteurs de tension du fil **7**, **8**, **22**, **23** sur un chiffre inférieur : la tension se réduit.
- Tournez les sélecteurs de tension du fil **7**, **8**, **22**, **23** sur un chiffre supérieur : la tension augmente.

Augmenter  
la tension du fil



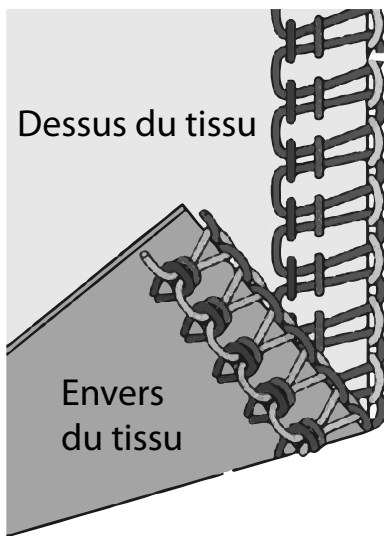
Réduire  
la tension du fil

## Tension correcte du fil



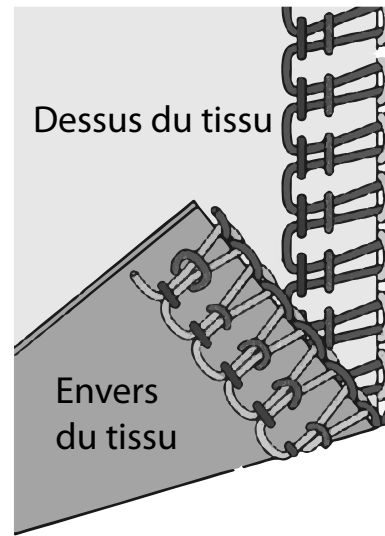
## Réglage de la tension du fil pour les fils d'aiguille

Le fil sur l'aiguille gauche est trop détendu.



Tendez un peu plus le fil gauche.

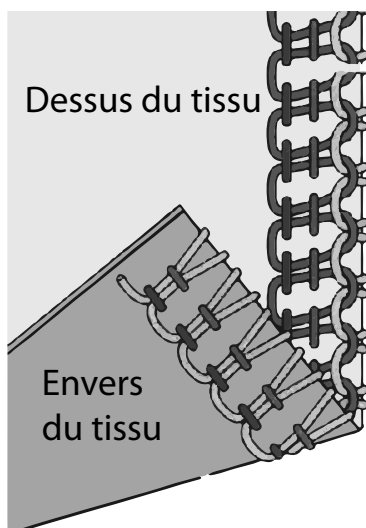
Le fil sur l'aiguille droite est trop détendu.



Tendez un peu plus le fil droit.

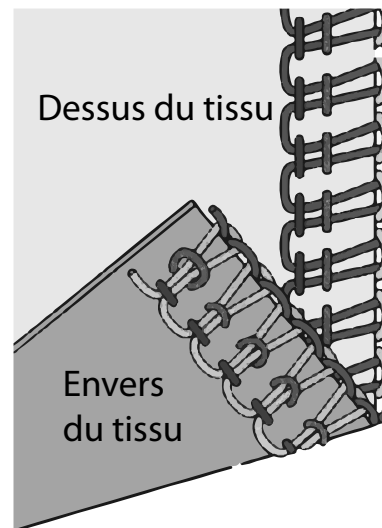
## Réglage de la tension du fil pour les fils de boucleur

Le fil de boucleur inférieur est trop tendu et/ou le fil de boucleur supérieur est trop détendu.



Relâchez la tension du fil de boucleur inférieur et/ou tendez le fil de boucleur supérieur.

Le fil de boucleur supérieur est trop tendu et/ou le fil de boucleur inférieur est trop détendu.





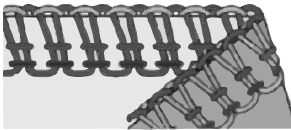

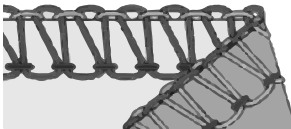







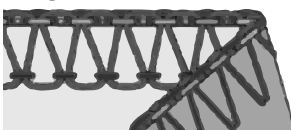

Relâchez la tension du fil de boucleur supérieur et/ou tendez le fil de boucleur inférieur.

## Vue d'ensemble des réglages de la surjeteuse



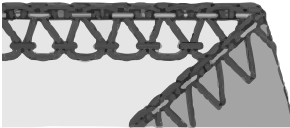











Le réglage optimal de la tension du fil pour un tissu n'est pas forcément le même d'un tissu à l'autre.

La tension du fil requise dépend de la rigidité et de l'épaisseur du tissu ainsi que de la nature et de l'épaisseur du fil.

Le tableau suivant peut vous aider à déterminer la tension du fil appropriée. Il s'agit ici d'exemples de réglage idéals qui ne sont pas identiques pour tous les matériaux et fils. Testez toujours les réglages au préalable sur un échantillon de tissu.

Programme	Position d'aiguille*		Tension du fil				Longueur du point	Largeur de coupe	Position du doigt mailleur	Convertisseur 2 fils
			bleu	vert	vert pâle	rose				
Couture de surjet 4 fils 			N	N	N	N	2,5~3	3,5	S	Non
Couture de surjet 3 fils (large) 			N		N	N	2,5~3	3,5	S	Non
Couture de surjet 3 fils (serrée) 				N	N	N	2,5~3	3,5	S	Non
Couture de surjet 3 fils (large) 			3,5-4,5		2-N	7-8	F~2	3,5	S	Non
Couture de surjet 3 fils (serrée) 				4-5	2-N	6,5-7,5	F~2	3,5	S	Non
Couture plate 3 fils (large) 			1-2		3,5-4,5	5-6	2~2,5	3,5	S	Non

\* Vous trouverez dans cette colonne une représentation schématique des aiguilles. L'aiguille de couleur noire correspond à l'aiguille utilisée.

Programme	Position d'aiguille*		Tension du fil				Longueur du point	Largeur de coupe	Position du doigt mailleur	Convertisseur 2 fils
			bleu	vert	vert pâle	rose				
Couture plate 3 fils (serrée) 				2-N	6-7	5-6	F~2	3,5	S	Non
Couture plate 2 fils (large) 			1-2,5			N-4	2~2,5	3,5	S	Oui
Couture plate 2 fils (serrée) 				2-N		5-6	2~2,5	3,5	S	Oui
Couture de surjet 2 fils (large) 			3,5-4,5			2-N	F~2	3,5	S	Oui
Couture de surjet 2 fils (serrée) 				4-5		2-N	F~2	3,5	S	Oui
Couture d'ourlet rou-lotté 2 fils 				2-N		5-6	F~2	3,5	R	Oui

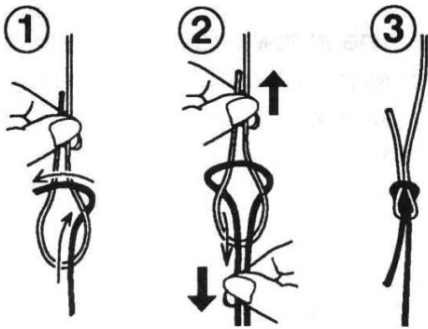
## Tableau fils et aiguilles

Tissus	Fil	Aiguilles	Longueur de point
Coton et lin fins : organdi, batiste, vichy	Coton n° 100	Pour travaux de couture courants :	2,0 - 3,5 mm Standard : 2,5 mm
Coton et lin épais : oxford, jean, gabardine de coton	Coton n° 60 Polyester n° 50 - 60	Type : 2022 n° 75/11 ou 80/12	2,5 - 4,0 mm Standard : 3,0 mm
Laine fine : tissus de laine peignée, laine, popeline	Coton n° 60 Polyester n° 80	Pour tissus fins : Type : 2022 n° 75/11	2,0 - 3,5 mm Standard : 2,5 mm
Serge, flanelle, gabardine	Coton n° 60 Polyester n° 60 - 80		2,0 - 3,5 mm Standard : 2,5 mm
Laine épaisse : velours, poils de chameau, astrakan	Coton n° 60 Polyester n° 50 - 60	Pour travaux de couture courants : Type : 2022 n° 80/12 ou 90/14	2,5 - 4,0 mm Standard : 3,0 mm
Tissus synthétiques fins : crêpe de Chine, voile, crêpe Georgette, satin	Coton n° 80 - 120 Polyester n° 80 - 100	Pour tissus fins : Type : 2022 n° 75/11 ou 80/12	2,0 - 3,5 mm Standard : 2,5 mm
Tissus synthétiques épais : taffetas, twill, jean	Coton n° 60 Polyester n° 60	Pour travaux de couture courants :	2,5 - 4,0 mm Standard : 3,0 mm
Tissus en tricot	Coton n° 60 - 80 Polyester n° 60 - 80	Type : 2022 n° 80/12 ou 90/14	2,0 - 3,5 mm Standard : 2,5 mm
Jersey	Coton n° 60 Polyester n° 50 - 60	Pour tissus fins :	2,0 - 3,5 mm Standard : 2,5 mm
Laine	Fils bouffants ; Polyester n° 50 - 60	Type : 2022 n° 75/11 ou 80/12	2,0 - 3,5 mm Standard : 2,5 mm

## Changement de fil

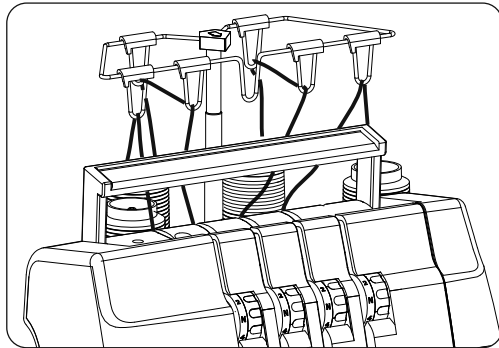
En respectant la méthode suivante, le changement de fil est très simple et vous épargne un nouvel enfilage complet :

- Coupez le fil au-dessus de la bobine et nouez les extrémités de l'ancien et du nouveau fil comme illustré en faisant un nœud marin.
- Levez le pied-de-biche **17**.
- Placez la barre à aiguille à sa position la plus basse en tournant le volant manuel **38** vers vous. Tirez avec précaution sur l'extrémité disponible du fil jusqu'à ce que les nœuds de liaison soient passés par le chas de l'aiguille et les œillets de boucleur.



## Poignée

Votre surjeteuse est équipée sur le dessus d'une poignée **6** vous permettant de la transporter facilement.

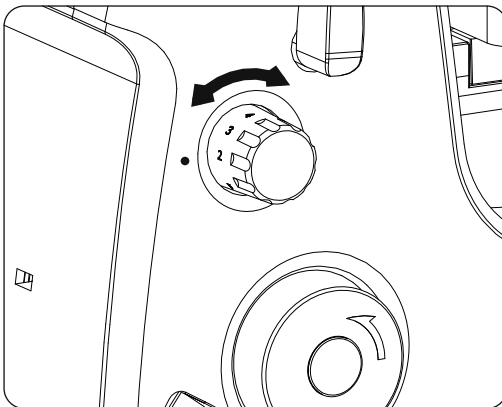


## Réglage de la longueur de point

Tournez le sélecteur de longueur de point **40** jusqu'à ce que la longueur souhaitée apparaisse. Plus le chiffre est élevé, plus le point est long.

Vous pouvez régler une longueur de point de 1 à 5 mm.

La plupart des travaux réalisés avec la surjeteuse nécessitent une longueur de point de 2,5 à 3,5 mm.



## Réglage de la longueur de point

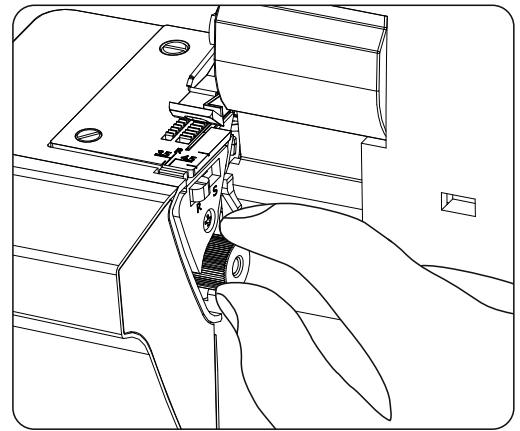
Points	Longueur de point
Coutures normales	2,0 - 4,5 mm (réglage par défaut : 3,0 mm)
Galons étroits	1,0 - 2,0 mm
Ourlets à jours	1,0 - 2,0 mm
Dentelle	3,0 - 4,0 mm



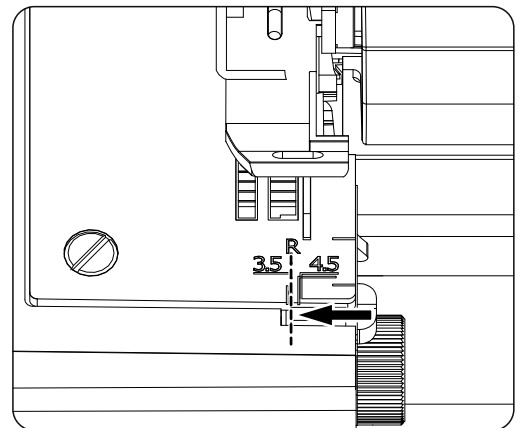
## Réglage de la largeur de coupe

Il peut s'avérer nécessaire de modifier la largeur de coupe en fonction de la matière. À l'aide d'un échantillon, vérifiez à chaque fois la largeur de couture qui convient. Vous pouvez régler librement la largeur de coupe de 3 à 4,5 mm. Procédez comme suit :

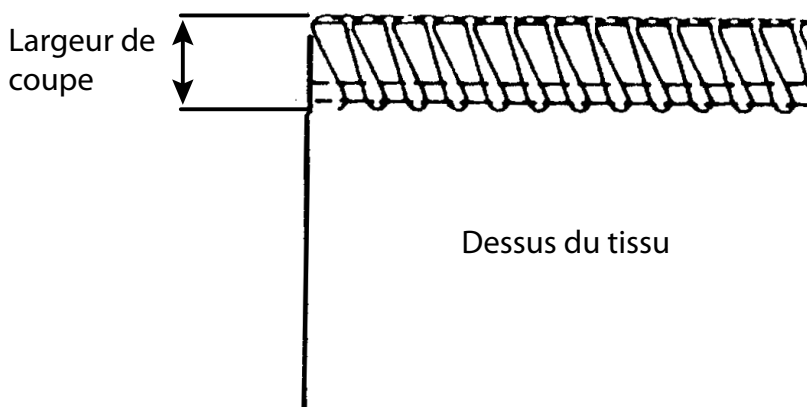
1. Rabattez le capot de protection des boucleurs (13) vers le bas.
2. Amenez les aiguilles dans la position la plus haute en tournant le volant (38).
3. Relevez le couteau supérieur (14) comme décrit dans le chapitre « Déverrouillage du couteau supérieur » en page 36. Cela facilite le réglage de la largeur de coupe.
4. Tournez le bouton de réglage de la largeur de coupe (45) sur le réglage souhaité.



5. La largeur de coupe réglée est indiquée sur le bord avant de la plaque à aiguille.  
Lorsque la largeur de point souhaitée est réglée, le bord du support de couteaux et le repère correspondant de la largeur de coupe sur la plaque à aiguille forment une ligne.
6. Remettez le couteau supérieur dans sa position initiale et fermez le capot de protection des boucleurs.



### Largeur de coupe idéale

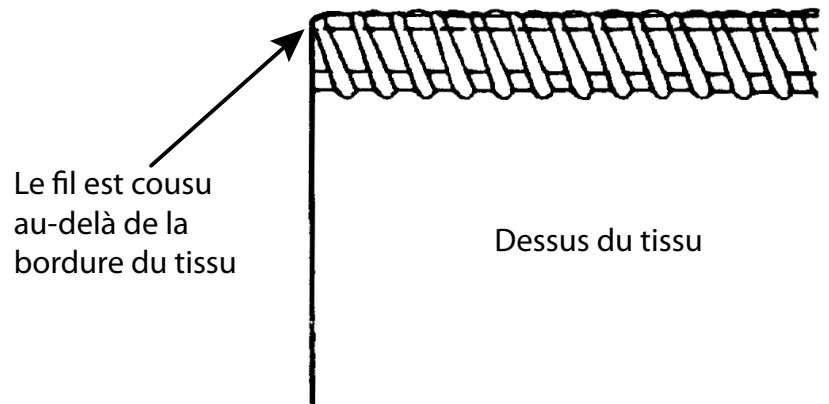


Lorsque la largeur de coupe est parfaitement réglée, les boucles des fils de boucleurs reposent légèrement sur le bord du tissu.

### **Largeur de coupe trop étroite**

Les boucles des fils de boucleur dépassent du bord du tissu.

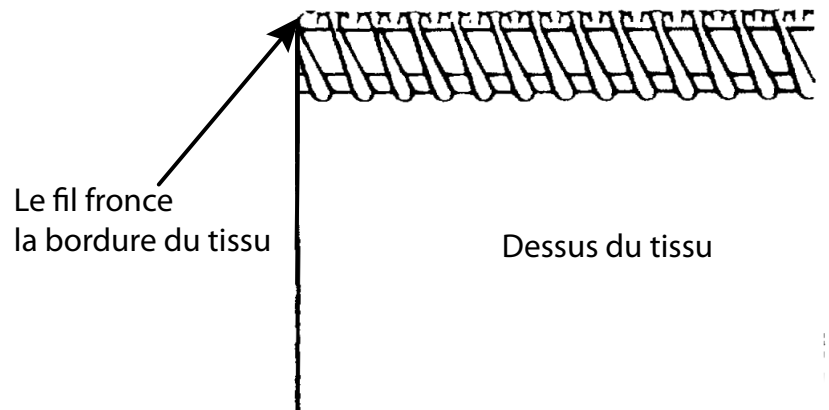
- Tournez le bouton de réglage de la largeur de coupe dans le sens des aiguilles d'une montre pour déplacer le couteau inférieur vers la droite et ainsi augmenter la largeur de coupe.



### **Largeur de coupe trop importante**

Les boucles des fils de boucleur sont trop près du bord du tissu et ce dernier fronce.

- Tournez le bouton de réglage de la largeur de coupe dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour déplacer le couteau inférieur vers la gauche et ainsi diminuer la largeur de coupe.



### **CONSEIL POUR LA COUTURE**

Le froncement du bord du tissu résultant d'une trop grande largeur de coupe peut être utilisé lors de certains ouvrages pour obtenir de jolis effets de couture.

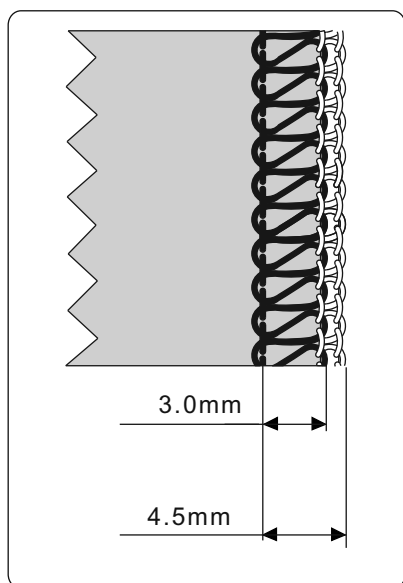
## Création d'une chaînette d'arrêt à maille serrée ou large avec trois fils

Lors de la création d'une chaînette, cette surjeteuse peut passer de quatre à trois fils.

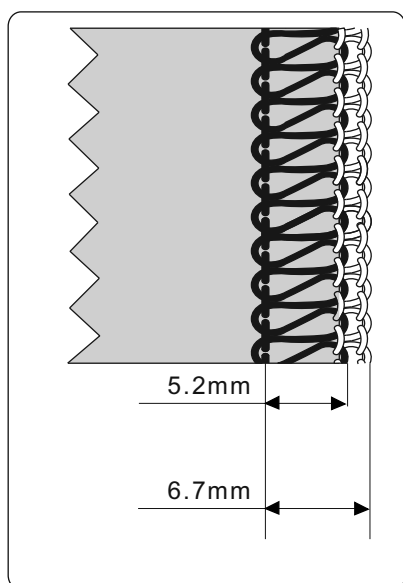
- Retirez soit l'aiguille droite soit la gauche (selon la couture souhaitée) et le fil correspondant (voir aussi « Remplacement des aiguilles » en page 42).

La surjeteuse est maintenant prête pour créer une chaînette à trois fils.

Si vous utilisez uniquement l'aiguille droite, la largeur de coupe peut être réglée entre 3 et 4,5 mm.



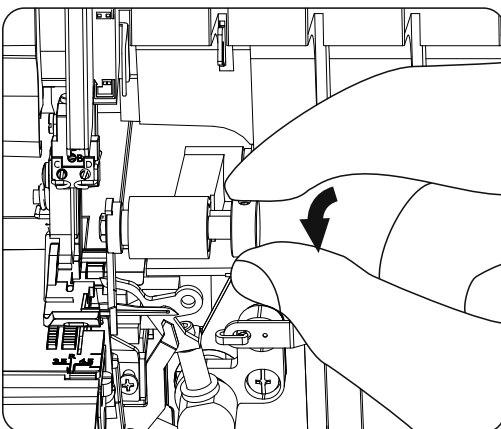
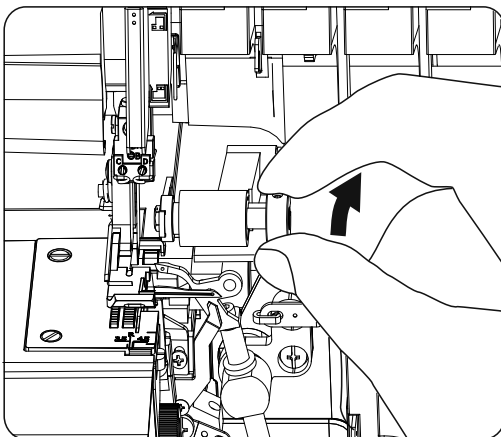
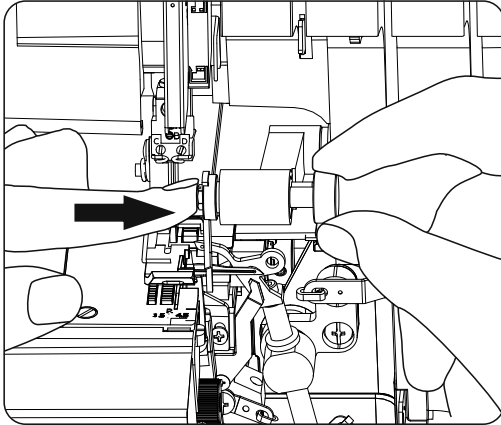
Si vous utilisez uniquement l'aiguille gauche, la largeur de coupe peut être réglée entre 5,2 et 6,7 mm.



## Déverrouillage du couteau supérieur

Si vous voulez coudre sans couper simultanément les bordures, vous pouvez déverrouiller le couteau supérieur.

1. Éteignez la surjeteuse et débranchez la fiche d'alimentation de la prise de courant.
2. Ouvrez le capot de protection des boucleurs **13**.
3. Vérifiez que le bouton de réglage du doigt mailleur **40** se trouve dans la position « R ».
4. Tenez fermement le bras libre d'une main et tirez le bouton rotatif du support de couteaux **14** vers la droite.



5. Tournez ensuite le support de couteaux dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que le couteau ait pivoté de 270°.
6. Veillez à ce que la cheville sur le support de couteaux s'insère dans la rainure du bouton rotatif afin de garantir une parfaite stabilité.
7. Fermez le capot de protection des boucleurs et poursuivez votre ouvrage.

8. Pour réactiver le couteau, procédez dans l'ordre inverse.



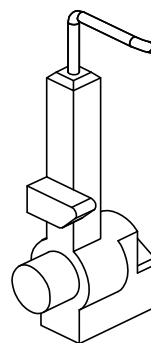
### Risque d'écrasement !

Le ressort du bouton rotatif du support de couteaux étant fortement tendu, le bouton rotatif peut revenir brusquement à sa position initiale lorsqu'il est relâché, ce qui présente un risque d'écrasement pour les doigts.

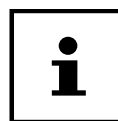
- Tenez toujours fermement le bouton rotatif et laissez-le délicatement s'enclencher dans sa position initiale.

## Utilisation de la surjeteuse comme machine à coudre à deux fils

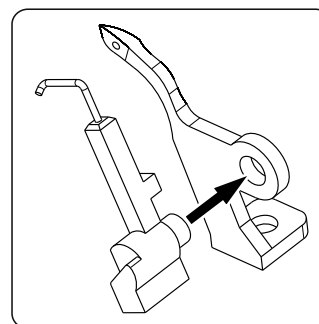
Vous pouvez aussi vous servir de cette surjeteuse comme simple machine à coudre à deux fils. Utilisez alors le convertisseur deux fils fourni (59).



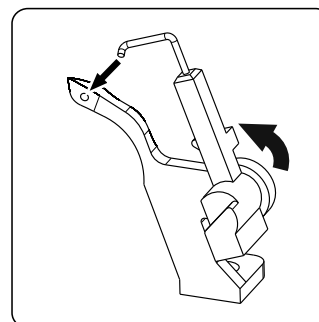
Vous trouverez les différentes applications du convertisseur deux fils dans le tableau du chapitre « Vue d'ensemble des réglages de la surjeteuse » en page 29.



1. Éteignez la surjeteuse et débranchez la fiche d'alimentation de la prise de courant.
2. Ouvrez le capot de protection des boucleurs (13).
3. Amenez le boucleur supérieur (42) dans sa position la plus haute à l'aide du volant.
4. Selon la couture souhaitée, enlevez l'aiguille dont vous n'avez pas besoin ainsi que les fils pour cette aiguille et pour le boucleur supérieur (voir aussi « Remplacement des aiguilles » en page 42).
5. Insérez le convertisseur deux fils dans l'évidement du boucleur supérieur.



6. Tournez maintenant avec précaution le convertisseur deux fils vers la gauche et veillez à ce que la pointe du convertisseur deux fils s'enclenche de l'arrière dans le chas du boucleur. Aidez-vous de la pincette le cas échéant.

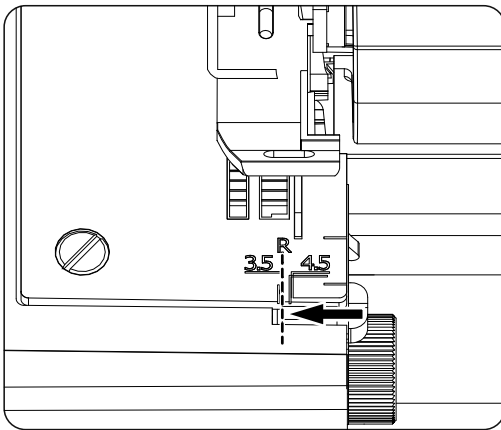
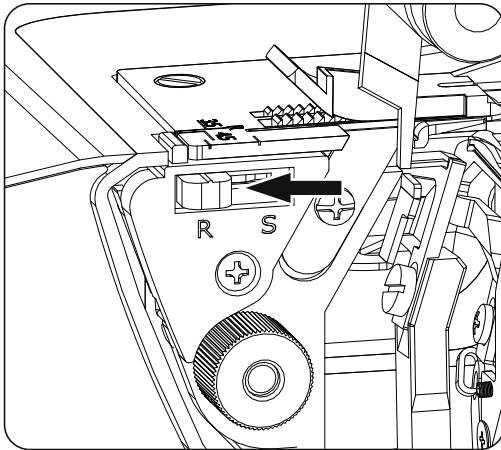


7. Pour retirer à nouveau le convertisseur deux fils, effectuez les étapes précédentes dans l'ordre inverse.

## Bouton de réglage du doigt mailleur

Pour les ourlets roulottés, vous devez retirer le doigt mailleur en plaçant le bouton de réglage du doigt mailleur sur la position « R ».

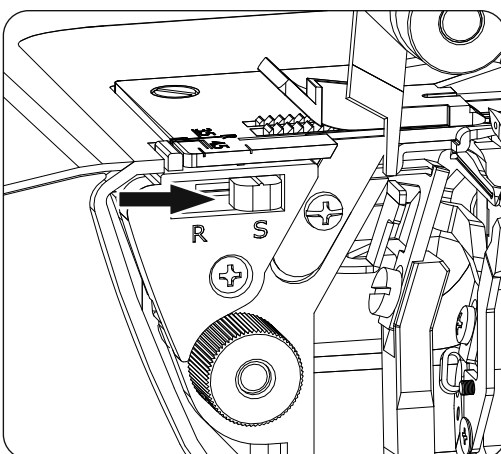
1. Éteignez la surjeteuse.
2. Ouvrez le capot de protection des boucleurs **13**.
3. Décrochez le couteau supérieur **14** comme décrit dans le chapitre « Déverrouillage du couteau supérieur » en page 36.
4. Faites glisser le bouton de réglage du doigt mailleur **46** sur la position « R ».



5. Réglez la largeur de coupe sur la position « R ».
6. Remplacez le couteau supérieur dans sa position initiale.
7. Fermez le capot de protection des boucleurs.

Le bouton de réglage du doigt mailleur doit être placé sur la position « S » pour toutes les coutures de surjet standard.

1. Éteignez la surjeteuse.
2. Ouvrez le capot de protection des boucleurs.
3. Décrochez le couteau supérieur comme décrit dans le chapitre « Déverrouillage du couteau supérieur » en page 36.
4. Faites glisser le bouton de réglage du doigt mailleur sur la position « S ».
5. Remplacez le couteau supérieur dans sa position initiale.
6. Fermez le capot de protection des boucleurs.



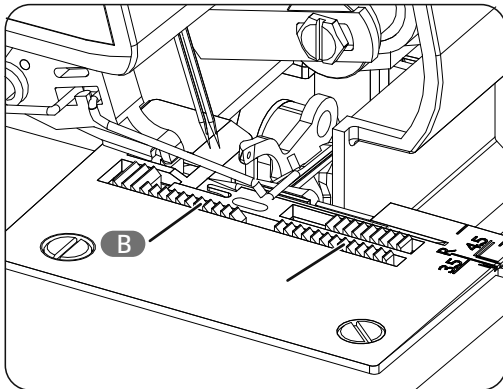
## Transport différentiel

Le transport différentiel permet d'éviter les coutures ondulées sur les tissus tricotés ainsi que le glissement des couches de tissu. Les coutures dans les tissus légers ne font par ailleurs pas de plis.

### Fonctionnement

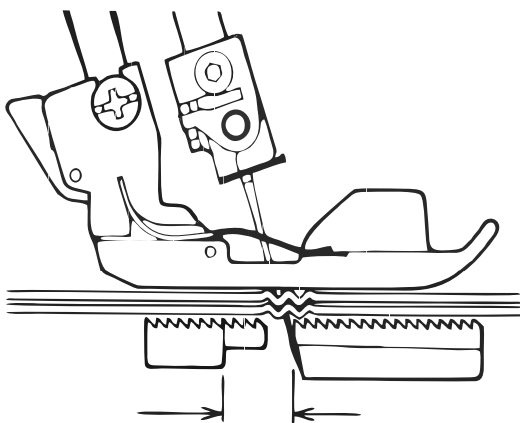
La surjeteuse dispose de deux jeux de crémaillères d'avancée, un à l'avant **A** et un à l'arrière **B**. Ces deux jeux se déplacent indépendamment l'un de l'autre. Grâce au transport différentiel, les deux jeux de crémaillères peuvent se déplacer à des vitesses différentes.

Plage de réglage pour le transport différentiel : 0,7 (transport négatif) à 2,0 (transport positif).



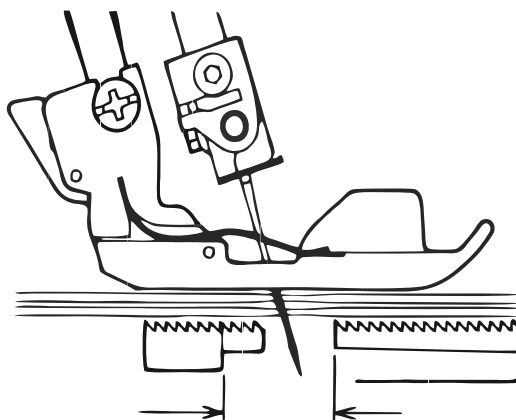
### Transport différentiel positif

Avec le transport différentiel positif, la crémaillère avant **A** exécute un mouvement de transport plus grand que la crémaillère arrière **B**. On obtient ainsi un « entassement » du tissu sous le pied-de-biche, ce qui a pour effet d'éviter toute ondulation du tissu.



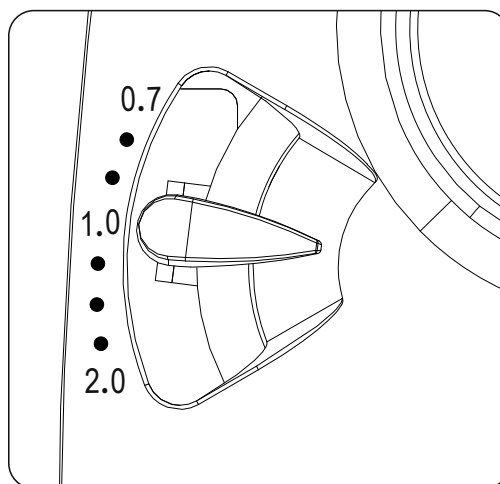
## Transport différentiel négatif

Avec le transport différentiel négatif, la crémaillère avant **A** exécute un mouvement de transport plus petit que la crémaillère arrière **B**. Le tissu est alors tendu sous le pied-de-biche, ce qui empêche un froncement indésirable du tissu.



## Réglage du transport différentiel

Le transport différentiel se règle en tournant le sélecteur de transport différentiel **39**. Le transport différentiel peut également être réglé pendant la couture.



## Réglage du transport différentiel

Sélectionnez un réglage en vous aidant du tableau suivant :

Utilisation	Type de transport	Réglage
Ourlets non ondulés, fronces souhaitées	Transport différentiel positif	1 - 2
Aucun transport différentiel	Transport neutre	1
Ourlets sans fronces	Transport différentiel négatif	0,7 - 1

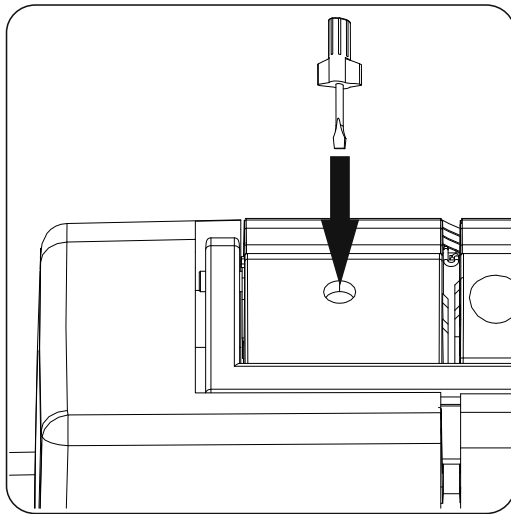


## Réglage de la pression du pied-de-biche

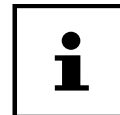
La pression du pied-de-biche est réglée correctement départ usine pour tous les travaux de couture courants et ne doit pas être ajustée.

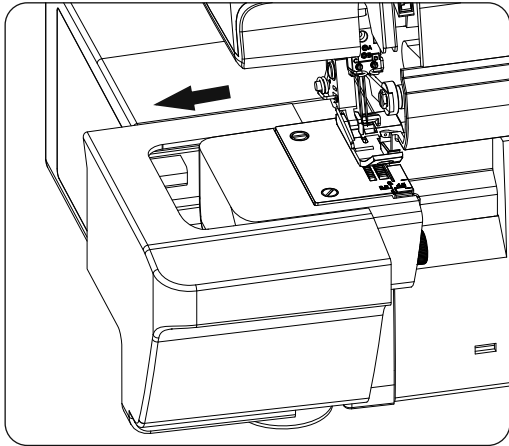
Si cela s'avère malgré tout nécessaire, vous pouvez régler la pression du pied-de-biche (28) à l'aide de la vis de réglage prévue à cet effet sur le dessus de la surjeteuse.

1. Tenez la poignée vers le haut et insérez le petit tournevis dans l'ouverture de la vis de réglage.
2. Tournez la vis dans le sens des aiguilles d'une montre pour augmenter la pression ou dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour la réduire.



Pour rétablir le réglage par défaut, tournez la vis dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'elle bute contre le cache supérieur. Tournez ensuite la vis de six tours dans le sens inverse des aiguilles d'une montre : le réglage par défaut est alors rétabli.





## Bras libre

Pour les travaux sur les ouvrages tubulaires, p. ex. couture de manches ou de jambes de pantalon, la table-rallonge peut être retirée afin d'utiliser le bras libre.

- Pour retirer la table-rallonge, faites-la coulisser avec précaution vers la gauche.
- Pour remonter la table-rallonge, placez-la avec précaution contre la machine et poussez-la vers la droite jusqu'à ce qu'elle s'enclenche distinctement.

## Remplacement des aiguilles

Cette surjeteuse est équipée d'aiguilles de type 2022 (pour machines à coudre et surjeteuses domestiques).



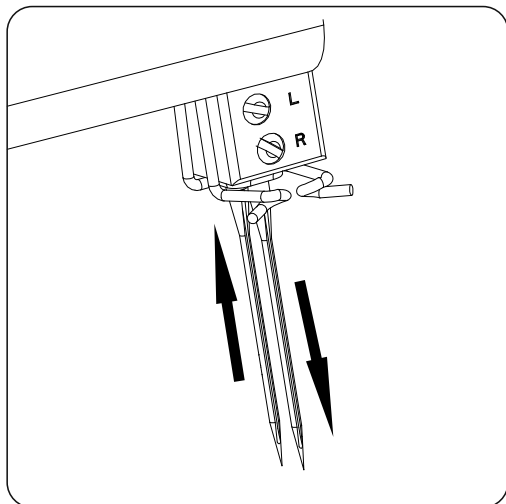
### AVIS !

#### Risque de dommage !

Des aiguilles déformées ou émoussées peuvent endommager la surjeteuse et le tissu à coudre.

- Éteignez la surjeteuse.
- Remplacez l'aiguille défectueuse.
- Tournez le volant manuel **38** vers vous jusqu'à ce que les aiguilles **19** se trouvent dans leur position la plus haute.
- Desserrez les vis de blocage des aiguilles à l'aide du petit tournevis fourni contenu dans le compartiment à accessoires et retirez les aiguilles : vis supérieure pour l'aiguille gauche et vis inférieure pour l'aiguille droite.
- Insérez les nouvelles aiguilles dans le porte-aiguilles, avec le côté plat à l'arrière. Veillez à ce que les aiguilles soient enfoncées au maximum.
- Resserrez solidement les vis de blocage des aiguilles.

Si les aiguilles ont été correctement insérées, l'aiguille gauche est un peu plus haute que l'aiguille droite. Dans le cas contraire, des points seront occasionnellement sautés pendant la couture.

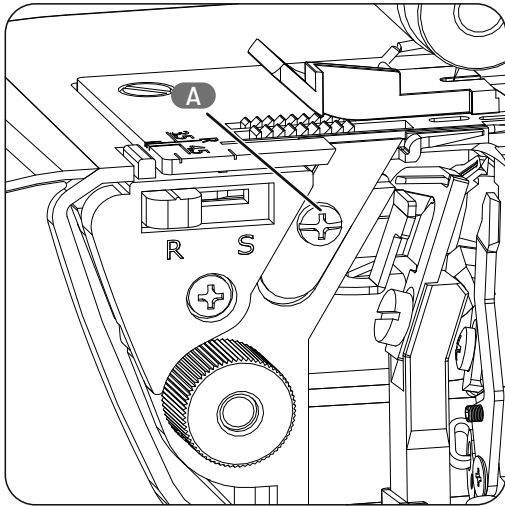


## Remplacement des couteaux

Avant de remplacer les couteaux, éteignez la surjeteuse et débranchez la fiche d'alimentation de la prise de courant.

Pour remplacer le couteau inférieur 47 s'il est émoussé, procédez comme suit :

1. Éteignez la surjeteuse.
2. Ouvrez le capot de protection des boucleurs 13.
3. Décrochez le couteau supérieur 14 comme décrit dans le chapitre « Déverrouillage du couteau supérieur » en page 36.
4. À l'aide du tournevis fourni dans le compartiment à accessoires, dévissez la vis A du couteau inférieur.
5. Insérez un nouveau couteau inférieur et serrez la vis du support à fond.
6. Ramenez le couteau supérieur dans sa position initiale.
7. Fermez le capot de protection des boucleurs.



## Dépannage

Veillez consulter le tableau suivant avant d'appeler le SAV.

Problème	Cause	Solution	Page
Les aiguilles cassent.	Les aiguilles sont déformées, émoussées ou endommagées à la pointe.	Insérez de nouvelles aiguilles.	42
	Les aiguilles ne sont pas correctement insérées.	Insérez les aiguilles correctement dans le support.	42
	Vous avez tiré trop fortement sur le tissu.	Guidez le tissu des deux mains avec précaution.	
Le fil casse.	Le fil n'est pas correctement enfilé.	Enfilez correctement le fil.	19
	Le fil est trop tendu.	Rectifiez la tension du fil.	27
	Les aiguilles ne sont pas correctement insérées.	Insérez les aiguilles correctement dans le support.	42
Des points sont sautés.	Les aiguilles sont déformées, émoussées ou endommagées à la pointe.	Insérez de nouvelles aiguilles.	42
	Les aiguilles ne sont pas correctement insérées.	Insérez les aiguilles correctement dans le support.	42
Des points sont sautés.	Le fil n'est pas correctement enfilé.	Enfilez à nouveau le fil.	19
	De mauvaises aiguilles ont été insérées.	Utilisez les aiguilles appropriées (type 130/705H).	42
Les points sont irréguliers.	La tension du fil n'est pas correcte.	Rectifiez la tension du fil.	27
	Le fil est bloqué.	Vérifiez le cheminement des différents fils.	19
Les coutures font des plis.	Le fil est trop tendu.	Rectifiez la tension du fil.	27
	Le fil n'est pas correctement enfilé.	Enfilez correctement le fil.	19
	Le fil est bloqué.	Vérifiez le cheminement des différents fils.	19
	Vous n'avez pas réglé le transport différentiel.	Réglez le transport différentiel sur 0,7.	39
Le tissu n'est pas coupé proprement.	Le couteau supérieur est émoussé ou mal inséré.	Remplacez le couteau ou insérez-le correctement.	43
Les bordures du tissu froncent.	Trop de tissu sur un point.	Modifiez la largeur de coupe.	33
L'éclairage ne fonctionne pas.	LED défectueuse.	Contactez notre SAV.	

## Stockage

Stockez la surjeteuse dans un endroit sec afin de préserver les pièces métalliques de la rouille.

Utilisez toujours la housse de protection fournie afin d'empêcher la poussière de pénétrer dans la surjeteuse.

## Nettoyage et lubrification

Pour garantir le bon fonctionnement de votre surjeteuse, vous devez nettoyer de temps en temps la mécanique à l'aide de la brosse anti-peluches contenue dans le compartiment à accessoires et lubrifier les points correspondants.

Pour la lubrification de la surjeteuse, utilisez uniquement de l'huile de haute qualité spéciale machines à coudre, disponible en magasin spécialisé.

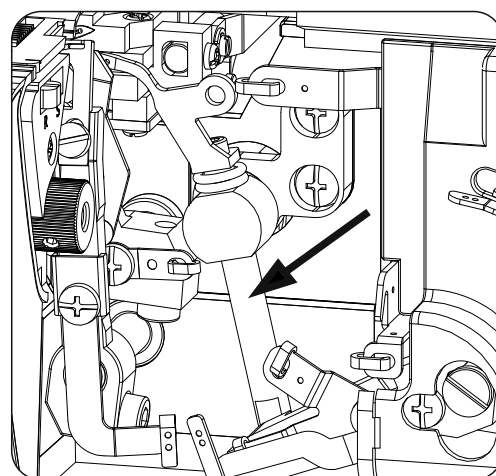
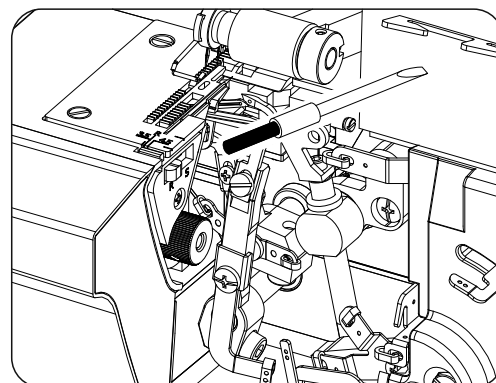
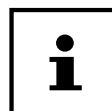
Pour nettoyer le boîtier extérieur, utilisez uniquement un chiffon doux et sec. N'employez ni solvants ni détergents chimiques qui pourraient endommager la surface et/ou les inscriptions figurant sur la surjeteuse.

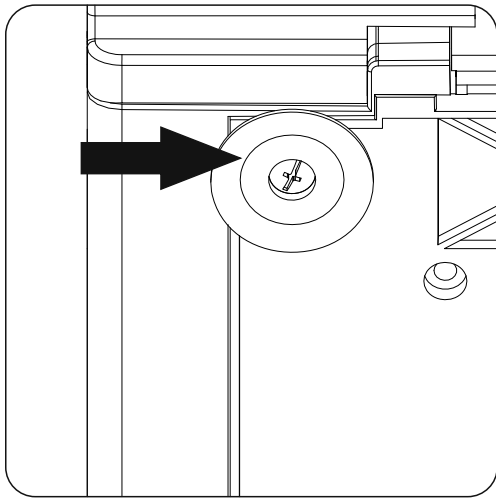
Ses composants principaux étant fabriqués dans un matériau spécial, cette surjeteuse ne nécessite que très peu d'huile.

1. Débranchez la surjeteuse du réseau électrique avant de l'ouvrir.
2. Ouvrez le capot de protection des boucleurs **13**. Éliminez la poussière et les peluches accumulées à l'aide de la brosse anti-peluches fournie.

3. Déposez quelques gouttes d'huile aux endroits marqués. Utilisez uniquement de l'huile de haute qualité spéciale machines à coudre.

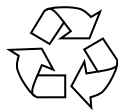
4. Refermez le bras libre et le capot de protection des boucleurs.





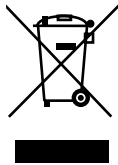
5. Effectuez ensuite une couture d'essai pour vérifier que la surjeteuse fonctionne correctement. L'excédent d'huile est directement éliminé, sans endommager votre tissu à coudre.
6. Nettoyez les pieds-ventouses (35) de la surjeteuse à intervalles réguliers avec une solution alcoolique, de manière à préserver l'adhérence des ventouses et garantir ainsi une bonne stabilité de la machine.

## Recyclage



### Emballage

Votre surjeteuse se trouve dans un emballage afin d'éviter tout dommage lié au transport. Les emballages utilisent des matières premières et peuvent être recyclés ou réintégrés dans les circuits usuels de recyclage.



### Appareil

Les appareils usagés ne doivent pas être jetés avec les déchets ménagers.


Conformément à la Directive 2012/19/UE, le produit doit être recyclé de manière réglementaire lorsqu'il arrive en fin de cycle de vie.

Les matériaux recyclables contenus dans l'appareil seront réutilisés, ce qui permet de respecter l'environnement.

Remettez l'appareil usagé à un point de collecte de déchets électriques et électroniques ou à un centre de recyclage.

Pour de plus amples renseignements, adressez-vous à l'entreprise d'élimination des déchets locale ou à la municipalité.

## Caractéristiques techniques

Tension :	CA 220 - 240 V ~ 50 Hz
Consommation :	Consommation totale : 91 W Moteur : 90 W Lampe : 1 W (LED)
Pédale :	Type : HKT72C Tension nominale : 200 - 240 V ~ 50 Hz/0,5 A Classe de protection II 
Nombre de fils :	4 ou 3
Nombre d'aiguilles :	2 ou 1
Vitesse de couture :	jusqu'à 1300 tr/min
Largeur de coupe :	6,7 mm avec 4 fils 6,7 mm ou 3 mm avec 3 fils
Longueur de point :	1 - 4 mm
Hauteur du pied-de-biche :	4 mm
Aiguille :	type 2022, n° 75/11 ; 90/14 ; 100/16
Dimensions :	31 cm x 32 cm x 31 cm (LxHxP)
Poids :	7,4 kg



ID 1111226424

## Informations relatives au SAV

Si votre appareil ne fonctionne pas de la manière dont vous le souhaitez, veuillez d'abord vous adresser à notre SAV. Vous disposez des moyens suivants pour entrer en contact avec nous :

- Au sein de notre Service Community, vous pouvez discuter avec d'autres utilisateurs ainsi qu'avec nos collaborateurs pour partager vos expériences et vos connaissances. Vous pouvez accéder à notre Service Community ici : [community.medion.com](http://community.medion.com).
- Vous pouvez également utiliser notre formulaire de contact disponible ici : [www.medion.com/contact](http://www.medion.com/contact).
- Notre équipe du SAV se tient également à votre disposition via notre assistance téléphonique ou par courrier.

Horaires d'ouverture	Hotline SAV
Lun - Ven : 9h00 à 19h00	☎ 02 43 16 60 30
<b>Adresse du SAV</b>	
<b>MEDION France</b> <b>75 Rue de la Foucaudière</b> <b>72100 LE MANS</b> <b>France</b>	



La présente notice d'utilisation et bien d'autres sont disponibles au téléchargement sur le portail du SAV [www.medion.com/fr/service/accueil/](http://www.medion.com/fr/service/accueil/).

Vous pourrez également y trouver des pilotes et d'autres logiciels pour différents appareils.

Vous pouvez également scanner le code QR ci-contre pour charger la notice d'utilisation sur un appareil mobile via le portail de service.

## Déclaration de confidentialité

Chère cliente, cher client,

Nous vous informons que MEDION AG, Am Zehnhof 77, 45307 Essen, est responsable du traitement de vos données à caractère personnel.

En matière de protection des données, nous sommes assistés par le délégué à la protection des données personnelles de notre entreprise, que vous pouvez contacter à l'adresse MEDION AG, Datenschutz, Am Zehnhof 77, D - 45307 Essen ; [datenschutz@medion.com](mailto:datenschutz@medion.com). Nous traitons vos données dans le cadre de la gestion de la garantie et des processus connexes (p. ex. réparations) ; à cet effet, nous nous référons au contrat d'achat que nous avons conclu.

Nous transmettons vos données aux prestataires de services de réparation que nous avons mandatés dans le cadre du traitement de la garantie et des processus connexes (p. ex. réparations). En règle générale, nous conservons vos données personnelles pendant une période de trois ans, afin de respecter vos droits de garantie légaux.

Vous pouvez exercer vos droits d'information, de rectification, de suppression des données vous concernant ainsi que vos droits de limitation et d'opposition au traitement et à la portabilité de vos données personnelles.

Toutefois, des restrictions en matière de droits d'accès et de suppression des données s'appliquent en vertu des §§ 34 et 35 de la loi fédérale sur la protection des données (BDSG) (art. 23 RGPD). En outre, il existe un droit de recours auprès d'une autorité de contrôle compétente en matière de protection des données (art. 77 RGPD en liaison avec le § 19 du BDSG - Loi fédérale sur la protection des données). Pour MEDION AG, il s'agit du Commissaire d'État à la Protection des Données et à la liberté d'information de Rhénanie-du-Nord-Westphalie, Postfach 200444, 40212 Düsseldorf, [www.lidi.nrw.de](http://www.lidi.nrw.de).

Le traitement de vos données est nécessaire dans le cadre du traitement de la garantie. Sans la mise à disposition des données nécessaires, le traitement de la garantie n'est pas possible.

## Mentions légales

Copyright © 2020

Date : 22.09.2020

Tous droits réservés.

La présente notice d'utilisation est protégée par les droits d'auteur.

Toute reproduction sous forme mécanique, électronique ou sous toute autre forme que ce soit est interdite sans l'autorisation préalable écrite du fabricant.

Les droits d'auteur appartiennent à :

**MEDION AG**  
**Am Zehnhof 77**  
**45307 Essen**  
**Allemagne**

Veuillez noter que l'adresse ci-dessus n'est pas celle du service des retours. Contactez toujours d'abord notre SAV.



FR

**Commercialisé par :**

MEDION AG  
AM ZEHNTHOF 77  
45307 ESSEN  
ALLEMAGNE

AA 48/20 B

